

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για έκτη προσαρμογή του καθεστώτος για το βαμβάκι, που καθιερώθηκε με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξης για την προσχώρηση της Ελλάδος 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για την ενίσχυση της βαμβακοπαραγωγής 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1052/2001 της Επιτροπής της 31ης Μαΐου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 9
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1053/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών 11
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1054/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας 14
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1055/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1056/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1057/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως 20
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1058/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως 24

Τιμή: 19,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	29
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	31
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	34
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1064/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	36
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2001 έως 30 Ιουνίου 2002)	37
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον προσδιορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2001, της εκτιμώμενης απώλειας εισοδήματος και του εκτιμώμενου ύψους πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνη και ανά αίγα, καθώς και του ποσού της πρώτης προκαταβολής της πριμοδότησης αυτής και του ποσού της προκαταβολής της ειδικής ενίσχυσης στην εκτροφή αιγοπροβάτων σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας	44
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1067/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού	46
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1068/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης	49
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1069/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	51
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1070/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	54
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000	58
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000	60
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1074/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	61
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1075/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	63

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1076/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη	65
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1077/2001 της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής	67
★ Οδηγία 2001/39/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2001, για τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών του Συμβουλίου 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ που αφορούν αντιστοίχως τον καθορισμό των ανωτάτων ορίων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα σιτηρά, στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των σπωροκηπευτικών	70
II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
Συμβούλιο	
2001/411/Ευρατόμ:	
★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2001, για την έγκριση της σύναψης, από την Επιτροπή, της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης	78
Επιτροπή	
2001/412/Ευρατόμ:	
★ Απόφαση της Επιτροπής, της 21ης Μαρτίου 2001, για τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 735]	79
Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στο πεδίο της έρευνας και της ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης	80

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2001

για έκτη προσαρμογή του καθεστώτος για το βαμβάκι, που καθιερώθηκε με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξης για την προσχώρηση της Ελλάδας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 για το βαμβάκι ⁽¹⁾, της πράξης για την προσχώρηση της Ελλάδας, και ιδίως την παράγραφο 11,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,

την πρόταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾,

την γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από την εξέταση της λειτουργίας του καθεστώτος ενίσχυσης και του καθεστώτος στήριξης των αροτραίων καλλιεργειών, που προβλέπεται από την παράγραφο 11 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που επισυνάπτεται στην πράξη για την προσχώρηση της Ελλάδας, προκύπτει η αναγκαιότητα προσαρμογής του καθεστώτος για το βαμβάκι.
- (2) Τα μέτρα σχετικά με το βαμβάκι θεσπίστηκαν με το πρωτόκολλο αριθ. 4, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης στο βαμβάκι και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 ⁽⁵⁾, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουλίου 1987, για την προσαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι που καθιερώθηκε με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξης για την προσχώρηση της Ελλάδας ⁽⁶⁾. Κρίνεται σκόπιμο, αφενός να

διατηρηθεί το καθεστώς που προβλέπεται στο πρωτόκολλο αριθ. 4 και κυρίως η δυνατότητα προσαρμογής του καθεστώτος από το Συμβούλιο, και αφετέρου, για λόγους απλούστευσης, να συγκεντρωθούν στον ίδιο κανονισμό του Συμβουλίου τα μέτρα εφαρμογής σχετικά με την ενίσχυση στην παραγωγή βαμβακού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξης για την προσχώρηση της Ελλάδας τροποποιείται ως εξής:

1. Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το καθεστώς που αναφέρεται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνει τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή.»

2. Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία προτάσει της Επιτροπής και κατόπιν διαβουλεύσεως με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αποφασίζει για τις αναγκαίες προσαρμογές του καθεστώτος που προβλέπεται από το παρόν πρωτόκολλο και θεσπίζει τους αναγκαίους βασικούς κανόνες για την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο παρόν πρωτόκολλο.»

3. Οι παράγραφοι 7, 8, 8α, 9, 10, 11 και 12 καταργούνται.

4. Η παράγραφος 13 γίνεται παράγραφος 7.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 291 της 19.11.1979, σ. 174. πρωτόκολλο που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 (ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45).

⁽²⁾ Πρόταση της 13ης Δεκεμβρίου 1999 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Δεκεμβρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 29 Μαρτίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 (ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ.4).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 3.7.1987, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WINBERG

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Μαΐου 2001

για την ενίσχυση της βαμβακοπαραγωγής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 για το βαμβάκι ⁽¹⁾, το προσαρτημένο στην πράξη για την προσχώρηση της Ελλάδος, και ιδίως την παράγραφο 6 αυτού,την πρόταση της Επιτροπής ⁽²⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽³⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Από την εξέταση της λειτουργίας του καθεστώτος ενίσχυσης, η οποία προβλέπεται από την παράγραφο 11 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που επισυνάπτεται στην πράξη για την προσχώρηση της Ελλάδος, κατέστη εμφανής η ανάγκη να διατηρηθεί το ισχύον καθεστώς για το βαμβάκι, αλλά με ορισμένες αναπροσαρμογές.
- (2) Τα μέτρα για το βαμβάκι θεσπίστηκαν με το πρωτόκολλο αριθ. 4, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1554/95 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1995, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενίσχυσης στο βαμβάκι και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 ⁽⁵⁾, καθώς και με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουλίου 1987, για την προσαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι που εγκαθιδρύθηκε με το πρωτόκολλο αριθ. 4 της πράξεως για την προσχώρηση της Ελλάδος ⁽⁶⁾. Ενδείκνυται, αφενός να διατηρηθεί το καθεστώς που προβλέπεται στο πρωτόκολλο αριθ. 4, και ιδίως η δυνατότητα αναπροσαρμογής του καθεστώτος από το Συμβούλιο, και αφετέρου, για λόγους απλούστευσης, να συγκεντρωθούν σε έναν και μόνο κανονισμό του Συμβουλίου όλα τα μέτρα εφαρμογής που είναι απαραίτητα για την χορήγηση της ενίσχυσης.
- (3) Δυνάμει της παραγράφου 6 του πρωτοκόλλου αριθ. 4, πρέπει να θεσπιστούν τα αναγκαία μέτρα εφαρμογής του καθεστώτος για το βαμβάκι. Η ενίσχυση στην παραγωγή, κατά την παράγραφο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 4, στηρίζεται σήμερα, στο πλαίσιο των εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων, σε ένα σύστημα που αφενός εγγυάται μια ελάχιστη τιμή στον παραγωγό και αφετέρου αντισταθμίζει, στο

επίπεδο της ενίσχυσης που χορηγείται στον εκκοκκιστή, τη διαφορά μεταξύ της τιμής στόχου και της τιμής της διεθνούς αγοράς. Από την κτηθείσα πείρα προκύπτει ότι οι βάσεις καθώς και τα συστατικά στοιχεία του εν λόγω συστήματος πρέπει να διατηρηθούν.

- (4) Η τιμή στόχου και η ελάχιστη τιμή που πρέπει να καταβάλλεται στον παραγωγό, όπως και οι εθνικές εγγυημένες ποσότητες, πρέπει να καθορίζονται κατά τρόπο ώστε να διατηρείται ισορροπία μεταξύ των καλλιεργειών και να μπορούν οι επιχειρηματίες να καταρτίζουν μεσοπρόθεσμα προγράμματα παραγωγής και μεταποίησης.
- (5) Οι διατάξεις με τις οποίες υπολογίζεται η τιμή της διεθνούς αγοράς μη εκκοκκισμένου βαμβακιού πρέπει να διατηρηθούν. Η τιμή αυτή μπορεί να υπολογισθεί βάσει της σχέσης μεταξύ της τιμής που λαμβάνεται υπόψη για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και εκείνης που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι. Για τον υπολογισμό της τιμής του εκκοκκισμένου βαμβακιού θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η προσφορά στη διεθνή αγορά και οι τιμές στα σημαντικότερα χρηματιστήρια του διεθνούς εμπορίου.
- (6) Ο τωρινός μηχανισμός, σύμφωνα με τον οποίο η μείωση της τιμής στόχου σε περίπτωση υπέρβασης μιας ορισμένης ποσότητας παραγωγής εφαρμόζεται αναλογικώς στα υπεύθυνα για την υπέρβαση κράτη μέλη, πρέπει να διατηρηθεί, ώστε να μοιράζονται δίκαια οι κυρώσεις. Ωστόσο, η μείωση της τιμής στόχου μπορεί να μετριασθεί κατά το μέτρο που, λαμβανομένου υπόψη κυρίως του μέσου επιπέδου της τιμής της διεθνούς αγοράς, δεν σημειώνεται υπέρβαση ενός ορισμένου επιπέδου δαπανών. Οι συνέπειες του μηχανισμού των εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων πρέπει να εφαρμόζονται στο επίπεδο της ελάχιστης τιμής και της ενίσχυσης.
- (7) Το ισχύον ποσοστό μείωσης της τιμής στόχου που ισούται με το ήμισυ της υπέρβασης της εθνικής εγγυημένης ποσότητας, ενδέχεται ενίοτε να θέτει σε κίνδυνο τη δημοσιονομική πειθαρχία. Συνεπώς, μετά από ένα ορισμένο κατώφλιο παραγωγής, το ποσοστό αυτό πρέπει να αυξηθεί.
- (8) Χάριν ισορροπίας του συστήματος, η ενίσχυση στην παραγωγή βαμβακιού πρέπει στο εξής να καταβάλλεται εξ ολοκλήρου στους δικαιούχους, με την επιφύλαξη των διαφόρων μειώσεων ή εκπτώσεων που προβλέπονται από τις κοινοτικές ρυθμίσεις. Όπως έχουν επί του παρόντος οι διαρθρώσεις παραγωγής, η ενίσχυση πρέπει να χορηγείται στα εκκοκκιστήρια βαμβακιού που προσφέρουν στους παραγωγούς τιμή ίση τουλάχιστον με την ελάχιστη τιμή, προκαταβάλλουν μέρος της τιμής αυτής και αποδέχονται ορισμένους όρους όσον αφορά τον έλεγχο των ποσοτήτων που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 291 της 19.11.1979, σ. 174· πρωτόκολλο όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 (βλ. σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

⁽²⁾ Πρόταση της 13ης Δεκεμβρίου 1999 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που εδόθη στις 15 Φεβρουαρίου 2001 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 140 της 18.5.2000, σ. 33.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1419/98 (ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 4).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 184 της 3.7.1987, σ. 14· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/95 (ΕΕ L 148 της 30.6.1995, σ. 45).

- (9) Το ποσό της ενίσχυσης ποικίλλει ανάλογα με την τιμή της διεθνούς αγοράς και πρέπει να διατίθεται στις αντίστοιχες επιλέξιμες για ενίσχυση ποσότητες βαμβακιού ανάλογα με τον ακριβή χρόνο υποβολής της σχετικής αίτησης. Το ισχύον καθεστώς επιτρέπει στον εκκοκκιστή να καθορίσει το εν λόγω ποσό, με την υποβαλλόμενη αίτηση ενίσχυσης, ανάλογα ιδίως με την ημερομηνία σύναψης των συμβάσεων πώλησης του εκκοκκισμένου βαμβακιού που διαθέτει. Για να διευκολυνθεί περαιτέρω η εμπορία του εκκοκκισμένου βαμβακιού στη διεθνή αγορά, σκόπιμο είναι να επιτραπεί στο μέλλον η σύναψη συμβάσεων πριν από την περίοδο συγκομιδής και κατά συνέπεια να παραταθεί το χρονικό διάστημα εντός του οποίου κατατίθενται οι αιτήσεις ενίσχυσης.
- (10) Δεν φαίνεται σκόπιμο να επιλύονται σε κοινοτικό επίπεδο τα προβλήματα στις συμβατικές σχέσεις μεταξύ παραγωγών και εκκοκκιστών πρέπει, κατά συνέπεια, να διατηρηθεί, με παράλληλη διευκρίνισή της, η ισχύουσα αρχή της κοινής συμφωνίας μεταξύ των εν λόγω συμβαλλομένων μερών.
- (11) Το ποσό της χορηγούμενης ενίσχυσης παραμένει άγνωστο μέχρις ότου καταμετρηθεί η πραγματική παραγωγή κάθε κράτους μέλους. Για να περιορισθούν τα μειονεκτήματα της όψιμης πληρωμής της ενίσχυσης, πρέπει να εξακολουθήσει να προβλέπεται η εκ των προτέρων μερική πληρωμή υπό μορφή προκαταβολής.
- (12) Τα κράτη μέλη παραγωγής πρέπει να λάβουν τα αναγκαία μέτρα ελέγχου για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία των μέτρων για την χορήγηση της ενίσχυσης, χρησιμοποιώντας ενδεχομένως το ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων ⁽¹⁾.
- (13) Η καλλιέργεια βαμβακιού σε περιοχές σχετικώς ακατάλληλες ενδέχεται να έχει αρνητική επίπτωση στο περιβάλλον και στη γεωργική οικονομία των περιοχών, για τις οποίες η εν λόγω καλλιέργεια είναι σημαντική. Για να ληφθούν υπόψη οι στόχοι που αφορούν το περιβάλλον, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίζουν και να λαμβάνουν τα δέοντα περιβαλλοντικά μέτρα για τη χρησιμοποίηση γεωργικών γαιών στην παραγωγή βαμβακιού στο μέλλον, τα κράτη μέλη πρέπει αφενός να θεσπίζουν μέτρα περιορισμού της καλλιέργειας με αντικειμενικά περιβαλλοντικά κριτήρια και αφετέρου να υπενθυμίζουν στους παραγωγούς την αναγκαιότητα συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για τις επιπτώσεις των εθνικών περιβαλλοντικών μέτρων στον τομέα του βάμβακος πρέπει να συνταχθεί έκθεση από τα δύο κυριότερα βαμβακοπαραγωγικά κράτη μέλη όταν μια τέτοια εκτίμηση καταστεί εφικτή.
- (14) Για να διευκολυνθεί η εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή και η καλή διαχείρισή του, θα πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία στενής συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής στο πλαίσιο μιας διαχειριστικής επιτροπής. Σκόπιμο είναι να χρησιμοποιηθεί η διαχειριστική επιτροπή φυσικών ινών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1673/2000 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2000 για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης ⁽²⁾.
- (15) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽³⁾.
- (16) Για να υπαχθούν οι κοινοτικές δαπάνες εφαρμογής των προβλεπόμενων στον παρόντα κανονισμό μέτρων σε δημοσιονομικούς και νομισματικούς κανόνες και στις κατάλληλες διαδικασίες, πρέπει, λόγω του κατ' εξοχήν γεωργικού χαρακτήρα του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, να εφαρμοστούν στον υπόψη τομέα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁴⁾, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ ⁽⁵⁾.
- (17) Η υλοποίηση των προσαρμογών του καθεστώτος διά του παρόντος κανονισμού πρέπει να πραγματοποιηθεί υπό τις καλύτερες δυνατές συνθήκες και, ως εκ τούτου, μπορεί να αποδειχθεί αναγκαία η λήψη μεταβατικών μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τα απαραίτητα μέτρα για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 που είναι προσαρτημένο στην πράξη για την προσχώρηση της Ελλάδας.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

- α) «μη εκκοκκισμένο βαμβάκι»: οι καρποί του φυτού του βαμβακιού (*Gossypium*) που έχουν ωριμάσει και συγκομισθεί και οι οποίοι περιέχουν υπολείμματα κάψης, φύλλων και χωμάτων·
- β) «εκκοκκισμένο βαμβάκι»: οι ίνες βαμβακιού [(εκτός από τις πολύ βραχείες που δεν μπορούν να κλωστοποιηθούν (*linters*) και τα απορρίμματα)], από τις οποίες έχουν αφαιρεθεί οι σπόροι και το μεγαλύτερο μέρος των υπολειμμάτων κάψης, φύλλων και χωμάτων, και οι οποίες δεν είναι λαναρισμένες ούτε κτενισμένες.

3. Η περίοδος εμπορίας διαρκεί από την 1η Σεπτεμβρίου έως την 31η Αυγούστου.

Άρθρο 2

1. Το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή μη εκκοκκισμένου βαμβακιού καθορίζεται από την Επιτροπή βάσει της διαφοράς μεταξύ:

- μιας τιμής στόχου που καθορίζεται για το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 7, και
- της τιμής της διεθνούς αγοράς που προσδιορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 820/97 (ΕΕ L 117 της 7.5.1997, σ. 1).

2. Η ενίσχυση χορηγείται για το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι που αγοράζεται σε τιμή τουλάχιστον ίση με την ελάχιστη τιμή, η οποία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 9.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΤΙΜΩΝ

Άρθρο 3

1. Η τιμή στόχου ορίζεται σε 106,30 ευρώ ανά 100 χλγρ. μη εκκοκκισμένου βαμβακιού.

Η εν λόγω τιμή στόχου αφορά το βαμβάκι:

- ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη,
- με ποσοστό υγρασίας 10 % και ξένων υλών 3 %,
- που παρουσιάζει τα απαραίτητα χαρακτηριστικά για να δώσει, αφού εκκοκκισθεί, 32 % ίνες του βαθμού 5 (white middling) και μήκους 28 χιλιοστών (1-3/32").

2. Η ελάχιστη τιμή ορίζεται σε 100,99 ευρώ ανά 100 χλγρ. μη εκκοκκισμένου βαμβακιού της ίδιας ποιότητας με τη λαμβανομένη υπόψη για την τιμή στόχου, και το οποίο ευρίσκεται στις εγκαταστάσεις της γεωργικής εκμετάλλευσης.

Άρθρο 4

1. Η τιμή διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού υπολογίζεται λαμβανομένης υπόψη της ιστορικής σχέσης μεταξύ της τιμής διεθνούς αγοράς που λαμβάνεται υπόψη για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και εκείνης που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι. Καθορίζεται σε τακτά διαστήματα από την Επιτροπή βάσει της τιμής της διεθνούς αγοράς για το εκκοκκισμένο βαμβάκι που περιγράφεται στο άρθρο 5.

2. Αν η τιμή διεθνούς αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού δεν μπορεί να υπολογισθεί σύμφωνα με την παράγραφο 1, ορίζεται με βάση την τελευταία υπολογισθείσα τιμή.

Άρθρο 5

1. Η τιμή της διεθνούς αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβακιού υπολογίζεται για ένα προϊόν βαθμού 5 (white middling) το οποίο έχει μήκος ινών 28 χιλιοστά (1-3/32"), λαμβανομένης υπόψη της προσφοράς στην αγορά αυτή, καθώς και των τιμών που διαμορφώνονται σε ένα ή περισσότερα σημαντικά για το διεθνές εμπόριο ευρωπαϊκά χρηματιστήρια. Υπολογίζεται με βάση τις πιο συμφέρουσες από τις προσφορές και τιμές που θεωρούνται αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, για προϊόν cif σε λιμάνι της Κοινότητας.

2. Εάν οι διαπιστούμενες προσφορές και τιμές δεν ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις της παραγράφου 1, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ

Άρθρο 6

Θεσπίζεται εθνική εγγυημένη ποσότητα μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, η οποία, για κάθε περίοδο εμπορίας, ισούται με:

- 782 000 τόνους για την Ελλάδα,
- 249 000 τόνους για την Ισπανία,
- 1 500 τόνους για καθένα από τα άλλα κράτη μέλη.

Άρθρο 7

1. Τα μέτρα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο εφαρμόζονται με την επιφύλαξη του άρθρου 8.

2. Αν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας το άθροισμα της πραγματικής παραγωγής της Ισπανίας και της Ελλάδος υπερβαίνει τους 1 031 000 τόνους, η τιμή στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 μειώνεται για την περίοδο αυτή σε κάθε κράτος μέλος στο οποίο η πραγματική παραγωγή υπερβαίνει την εθνική εγγυημένη ποσότητα.

3. Η τιμή στόχου για το εν λόγω κράτος μέλος μειώνεται κατά ποσοστό το οποίο βασίζεται στο ποσοστό υπέρβασης της εθνικής εγγυημένης ποσότητας. Ωστόσο, αν η πραγματική παραγωγή της Ισπανίας ή της Ελλάδος είναι χαμηλότερη από την εθνική της εγγυημένη ποσότητα, η διαφορά μεταξύ της συνολικής πραγματικής παραγωγής των δύο κρατών μελών και των 1 031 000 τόνων εκφράζεται σε ποσοστό της εθνικής εγγυημένης ποσότητας της οποίας έχει σημειωθεί υπέρβαση, και η τιμή στόχου μειώνεται με βάση το ποσοστό αυτό.

4. Η μείωση της τιμής στόχου ισούται με το 50 % του ποσοστού υπέρβασης που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

Ωστόσο, αν το άθροισμα της πραγματικής παραγωγής της Ισπανίας και της Ελλάδος, μειωμένο κατά 1 031 000 τόνους, είναι υψηλότερο από 469 000 τόνους, η μείωση της τιμής στόχου κατά 50 % αυξάνεται κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες:

- στην περίπτωση της Ελλάδος, για κάθε ποσότητα 15 170 τόνων πλήρη ή κλάσμα αυτής, για την παραγωγή που υπερβαίνει την εθνική εγγυημένη ποσότητα προσαυξημένη κατά 356 000 τόνους,
- στην περίπτωση της Ισπανίας, για κάθε ποσότητα 4 830 τόνων πλήρη ή κλάσμα αυτής, για την παραγωγή που υπερβαίνει την εθνική εγγυημένη ποσότητα προσαυξημένη κατά 113 000 τόνους.

Άρθρο 8

Αν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας:

- εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 7,
- ο σταθμισμένος μέσος όρος της τιμής της διεθνούς αγοράς που λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό του ποσού της καταβλητέας ενίσχυσης υπερβεί τα 30,20 ευρώ ανά 100 χλγρ., και
- οι συνολικές δημοσιονομικές δαπάνες του καθεστώτος ενίσχυσης είναι κάτω από 770 εκατομμ. ευρώ,

η δημοσιονομική απόκλιση που αναφέρεται στην τρίτη περίπτωση χρησιμοποιείται για να προσαυξηθεί το ποσό της ενίσχυσης σε κάθε κράτος μέλος, όπου η πραγματική παραγωγή υπερέβη την εθνική εγγυημένη ποσότητα.

Ωστόσο, το ποσό της ενίσχυσης που προσαυξάνεται κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου δεν μπορεί να υπερβεί:

- ούτε το ποσό της ενίσχυσης που υπολογίζεται χωρίς εφαρμογή του άρθρου 7,

— ούτε το ποσό της ενίσχυσης που υπολογίζεται μετά την εφαρμογή του άρθρου 7 με βάση τους 1 120 000 τόνους μη εκκοκκισμένου βαμβακιού που κατανέμονται ως εθνικές εγγυημένες ποσότητες μεταξύ Ισπανίας (270 000 τόνοι) και Ελλάδος (850 000 τόνοι).

Άρθρο 9

Η ελάχιστη τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 μειώνεται κατά το ίδιο ποσό με αυτό που εφαρμόζεται στην τιμή στόχου κατ' εφαρμογή του άρθρου 7.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΙ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Άρθρο 10

Οι πληρωμές της ενίσχυσης γίνονται εξ ολοκλήρου στους δικαιούχους που αναφέρονται στα άρθρα 11 και 12 και οι οποίοι υποβάλουν τη σχετική αίτηση.

Άρθρο 11

Τα εκκοκκιστήρια, εκτός αυτών του άρθρου 12, πρέπει, προκειμένου να λάβουν την ενίσχυση:

α) να έχουν καταθέσει υπογεγραμμένη σύμβαση, στην οποία προβλέπεται ιδίως ότι θα πληρωθεί στον παραγωγό τιμή τουλάχιστον ίση προς την ελάχιστη τιμή, και στην οποία περιλαμβάνεται ρήτρα σύμφωνα με την οποία:

— σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 7, η συμφωνηθείσα τιμή θα προσαρμοστεί ανάλογα με την επί της ενίσχυσης επίπτωση του εν λόγω άρθρου,

— σε περίπτωση που η ποιότητα του παραδιδόμενου βαμβακιού διαφέρει από τον ποιοτικό τύπο που περιγράφεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, η συμφωνηθείσα τιμή θα προσαρμοστεί κατόπιν κοινής συμφωνίας των συμβαλλομένων, ανάλογα με την επίπτωση της διαφοράς ποιότητας στην τιμή του εκκοκκισμένου βαμβακιού σε σχέση με την τιμή που αναφέρεται στο άρθρο 5·

β) να έχουν καταβάλει προκαταβολή επί της ελαχίστης τιμής, το ύψος της οποίας καθορίζεται κατόπιν κοινής συμφωνίας των συμβαλλομένων, υπό όρους που θα καθορισθούν·

γ) να τηρούν λογιστική αποθήκης σχετικά με το εκκοκκισμένο και το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι, που να ανταποκρίνεται σε προδιαγραφές που θα καθοριστούν, και να υποβάλλουν τα άλλα απαραίτητα δικαιολογητικά για τον έλεγχο του δικαιώματος ενίσχυσης·

δ) να αποδεικνύουν ότι το βαμβάκι που παραδίδεται κατ' εκτέλεση της σύμβασης αποτελεί αντικείμενο της δήλωσης των εκτάσεων, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2.

Άρθρο 12

1. Τα εκκοκκιστήρια που εκκοκκίζουν για λογαριασμό ενός μεμονωμένου παραγωγού ή για λογαριασμό ομάδας παραγωγών που ανταποκρίνεται στα κριτήρια της παραγράφου 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 4, πρέπει, προκειμένου να τύχουν της ενίσχυσης:

α) να έχουν υποβάλει δήλωση, εγκεκριμένη από τον ενδιαφερόμενο παραγωγό ή ομάδα παραγωγών, στην οποία διευκρινίζεται υπό ποιους ακριβώς όρους γίνεται ο εκκοκκισμός και η διαχείριση της ενίσχυσης·

β) να αναλάβουν τη δέσμευση να αποδώσουν εξ ολοκλήρου την ενίσχυση στον μεμονωμένο παραγωγό ή, ενδεχομένως, στην ενδιαφερόμενη ομάδα παραγωγών·

γ) να πληρούν τους όρους του άρθρου 11 στοιχείο γ)·

δ) να αποδεικνύουν ότι το βαμβάκι, στο οποίο αναφέρεται η υπό το στοιχείο α) δήλωση, αποτελεί αντικείμενο της δήλωσης των εκτάσεων σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2·

ε) να αποδεικνύουν, στην περίπτωση ομάδας παραγωγών, ότι η ομάδα έχει αναλάβει δέσμευση ισοδύναμη προς τη συμβατική ρήτρα κατά το άρθρο 11 στοιχείο α), καθώς και την υποχρέωση να διατηρεί και να υποβάλλει τα δικαιολογητικά σχετικά με την πληρωμή της ελάχιστης τιμής στα μέλη της.

2. Εάν η ομάδα παραγωγών, για λογαριασμό της οποίας γίνεται ο εκκοκκισμός, δεν τηρήσει τη ρήτρα ή την υποχρέωση της παραγράφου 1 στοιχείο ε), θεωρείται ότι τα κριτήρια της παραγράφου 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 δεν πληρούνται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Άρθρο 13

Η ενίσχυση καταβάλλεται από το κράτος μέλος παραγωγής όπου γίνεται ο εκκοκκισμός.

Άρθρο 14

1. Το ποσό της καταβλητέας ενίσχυσης είναι το ισχύον κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης ενίσχυσης.

Η αίτηση ενίσχυσης κατατίθεται, συνοδευόμενη, εάν χρειαστεί, από κατάθεση εγγύησης, εντός προθεσμίας που θα καθοριστεί και αφορά ποσότητα μη εκκοκκισμένου βαμβακιού που πρέπει να εισέλθει στο εκκοκκιστήριο αφού αρχίσει η περίοδος εμπορίας και πριν από μία ημερομηνία που θα καθορισθεί.

2. Το δικαίωμα ενίσχυσης αποκτάται από τη στιγμή του εκκοκκισμού. Ωστόσο, από της 16ης Οκτωβρίου που ακολουθεί την έναρξη της περιόδου εμπορίας, η ενίσχυση προκαταβάλλεται αιτήσεως του ενδιαφερομένου, μόλις το μη εκκοκκισμένο βαμβάκι εισέλθει στο εκκοκκιστήριο, εφόσον έχει συσταθεί επαρκής εγγύηση. Το ποσό της προκαταβολής καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Η υπόλοιπη ενίσχυση καταβάλλεται το αργότερο πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας και μετά τον υπολογισμό των ενδεχομένων προσαρμογών της ενίσχυσης, οι οποίες προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 7.

3. Το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης ισούται προς την τιμή στόχου κατ' άρθρο 3 παράγραφος 1, μειωμένη κατά την τιμή της διεθνούς αγοράς και κατά ένα ποσό που υπολογίζεται βάσει του άρθρου 7, αντικαθιστώντας όμως την πραγματική με την κατ' εκτίμηση παραγωγή που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2, πρώτη περίπτωση, προσαυξημένη κατά 15 %.

Από της 16ης Δεκεμβρίου της περιόδου εμπορίας, το ποσό της προκαταβολής της ενίσχυσης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από ένα νέο ποσό, υπολογιζόμενο με την ίδια μέθοδο, αλλά βάσει μιας επανεκτίμησης της παραγωγής, η οποία γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2, δεύτερη περίπτωση, προσαυξημένης κατά 7,5 % τουλάχιστον. Οι προκαταβολές που πληρώνονται από τις 16 Οκτωβρίου μέχρι τις 15 Δεκεμβρίου, αυξάνονται κατ' αναλογία, πλην της περίπτωσης όπου η διαφορά μεταξύ των δύο ποσών της προκαταβολής είναι μικρότερη από 1 ευρώ/100 χλγρ.

Άρθρο 15

1. Η ενίσχυση καταβάλλεται μόνο για προϊόν ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη.

2. Αν η ποσότητα του εκκοκκισμένου βαμβακιού είναι κατώτερη ή ίση με το 33 % της ποσότητας μη εκκοκκισμένου βαμβακιού που εισήλθε στο εκκοκκιστήριο, η ενίσχυση χορηγείται στην ποσότητα εκκοκκισμένου βαμβακιού πολλαπλασιαζόμενη επί 100 και διαιρούμενη διά 32.

Αν η ποσότητα εκκοκκισμένου βαμβακιού είναι ανώτερη από 33 % της ποσότητας μη εκκοκκισμένου βαμβακιού που εισήλθε στο εκκοκκιστήριο, η ενίσχυση χορηγείται στην ποσότητα μη εκκοκκισμένου βαμβακιού πολλαπλασιαζόμενη επί 33 και διαιρούμενη διά 32.

3. Η ποσότητα εκκοκκισμένου βαμβακιού είναι ίση με το βάρος του, το οποίο ενδεχομένως προσαρμόζεται ανάλογα με τη διαφορά μεταξύ:

- είτε του διαπιστούμενου ποσοστού ξένων υλών και του ποσοστού ξένων υλών που είναι αντιπροσωπευτικό του βαθμού 5, είτε του διαπιστούμενου βαθμού και του βαθμού 5, αφενός, και
- του διαπιστούμενου ποσοστού υγρασίας και του αντιπροσωπευτικού ποσοστού υγρασίας της ίνας που διατίθεται στο εμπόριο, αφετέρου.

Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη παραγωγής θεσπίζουν ένα καθεστώς κυρώσεων και ελέγχου που επιτρέπει κυρίως τη διαπίστωση της τήρησης της ελάχιστης τιμής και τον προσδιορισμό:

- της ποσότητας κοινοτικού μη εκκοκκισμένου βαμβακιού που εισήλθε σε κάθε εκκοκκιστήριο,
- της ποσότητας κοινοτικού μη εκκοκκισμένου βαμβακιού που εκκοκκίστηκε,
- της ποσότητας εκκοκκισμένου βαμβακιού που παρήχθη στο κάθε εκκοκκιστήριο από το βαμβάκι που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση.

2. Τα κράτη μέλη παραγωγής εγκαθιδρύουν σύστημα δήλωσης των βαμβάκωφτων εκτάσεων, ώστε να διαπιστώνεται μετά πιθανότητας η καταγωγή του βαμβακιού για το οποίο ζητείται ενίσχυση.

Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν, για τον τομέα του βαμβακιού:

- τις δράσεις για βελτίωση του περιβάλλοντος, και ιδίως τις καλλιεργητικές τεχνικές που θα μπορούσαν να περιορίσουν τις αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον,
- τα ερευνητικά προγράμματα με στόχο την ανάπτυξη μεθόδων καλλιέργειας περισσότερο συμβατών με το περιβάλλον,

— τα μέσα για τη διάδοση μεταξύ των παραγωγών των πορισμάτων των ερευνών και των ευεργετικών συνεπειών των εν λόγω τεχνικών.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα περιβαλλοντικά μέτρα, λαμβανομένης υπόψη της συγκεκριμένης κατάστασης των γεωργικών εκτάσεων βαμβακοπαραγωγής. Εξάλλου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να υπενθυμίσουν στους παραγωγούς την αναγκαιότητα τήρησης της περιβαλλοντικής νομοθεσίας.

3. Τα κράτη μέλη περιορίζουν, ενδεχομένως, τις εκτάσεις που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση στην παραγωγή μη εκκοκκισμένου βαμβακιού, βάσει αντικειμενικών κριτηρίων που καθορίζουν τα ίδια και αναφέρονται:

- στην γεωργική οικονομία των περιφερειών, για τις οποίες η παραγωγή βαμβακιού είναι σημαντική,
- στις εδαφοκλιματικές συνθήκες που επικρατούν στις εν λόγω εκτάσεις,
- στη διαχείριση των υδάτων άρδευσης,
- στις εναλλαγές καλλιεργειών και τις καλλιεργητικές τεχνικές που μπορούν να βελτιώσουν το περιβάλλον.

4. Πριν από την 31η Δεκεμβρίου 2004, η Ελληνική Δημοκρατία και το Βασίλειο της Ισπανίας διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την περιβαλλοντική κατάσταση του τομέα του βάμβακας και τα αποτελέσματα των εθνικών μέτρων που ελήφθησαν σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 18

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη διαχειριστική επιτροπή φυσικών ινών που συνεστήθη με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 (εφεξής «επιτροπή»).

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου στο παρόν άρθρο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 19

1. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Οι εν λόγω λεπτομέρειες εφαρμογής αφορούν κυρίως τα στοιχεία που τα κράτη μέλη οφείλουν να ανακοινώνουν στην Επιτροπή, και κάθε αναγκαίο μέτρο ελέγχου που λαμβάνεται για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και παρατυπίες. Τα μέτρα ελέγχου βασίζονται, μεταξύ άλλων, σε ορισμένα στοιχεία του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92.

2. Με τη διαδικασία του άρθρου 18 παράγραφος 2, η Επιτροπή καθορίζει, πριν από κάποιες ημερομηνίες που θα καθοριστούν, και για κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος:

- λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις συγκομιδής, την κατ' εκτίμηση παραγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, καθώς και την προσωρινή μείωση της τιμής στόχου που προκύπτει από αυτήν,

- λαμβάνοντας υπόψη την πρόοδο της συγκομιδής, την επανεκτίμηση της παραγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, καθώς και τη νέα προσωρινή μείωση της τιμής στόχου που προκύπτει από αυτήν,
- λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις ποσότητες για τις οποίες έχει ζητηθεί ενίσχυση, την πραγματική παραγωγή της τρέχουσας περιόδου εμπορίας, καθώς και τη μείωση της τιμής στόχου που αναφέρεται στο άρθρο 7 και την προσαύξηση του ποσού της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 8.

Άρθρο 20

Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2799/98 και (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 εφαρμόζονται *mutatis mutandis* επί του καθεστώτος που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 21

Αν χρειαστεί η λήψη μεταβατικών μέτρων για τη διευκόλυνση της υλοποίησης των προσαρμογών του καθεστώτος του παρόντος κανονισμού, τα μέτρα αυτά λαμβάνονται με τη διαδικασία του

άρθρου 18 παράγραφος 2. Εφαρμόζονται το αργότερο μέχρι το τέλος της περιόδου εμπορίας 2001/02.

Άρθρο 22

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1964/87 και (ΕΚ) αριθ. 1554/95 καταργούνται.

Άρθρο 23

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2001. Ωστόσο, το άρθρο 21 εφαρμόζεται από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WINBERG

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1052/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή
για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	69,3
	999	69,3
0707 00 05	052	67,4
	628	106,1
	999	86,8
0709 90 70	052	84,3
	999	84,3
0805 30 10	388	69,3
	999	69,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,3
	400	90,8
	508	72,7
	512	92,9
	528	79,4
	720	92,5
	804	109,2
	999	88,4
	052	408,4
	400	302,1
0809 20 95	608	244,3
	999	318,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1053/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για τον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προβλέπει ότι κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του άρθρου αυτού, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρεμβάσεως που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένη κατά 55 % και μειωμένη κατά την τιμή cif κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται στην εν λόγω αποστολή. Εντούτοις, ο δασμός αυτός δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει το δασμό του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1249/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός. Εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή για το χρηματιστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι αντιπροσωπευτικές τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα των σιτηρών που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Δασμοί κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Δασμός κατά την εισαγωγή που διε- ξάγεται δια ξηράς, ποταμού ή θαλάσσης και προέρχεται από λιμάνια της Μεσογείου, της Μαύρης Θάλασ- σας ή της Βαλτικής Θάλασσας (σε EUR/τόνο)	Δασμός κατά την εισαγωγή που διε- ξάγεται αεροπορικώς ή δια θαλάσσης προερχόμενη από άλλα λιμάνια ⁽²⁾ (σε EUR/τόνο)
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό υψηλής ποιότητας	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Σιτάρι μαλακό που προορίζεται για σπορά:	0,00	0,00
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας εκτός από εκείνο που προορίζε- ται για σπορά ⁽³⁾	0,00	0,00
	μέσης ποιότητας	15,11	5,11
	βασικής ποιότητας	52,72	42,72
1002 00 00	Σίκαλη	50,05	40,05
1003 00 10	Κριθάρι που προορίζεται για σπορά	50,05	40,05
1003 00 90	Κριθάρι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	50,05	40,05
1005 10 90	Καλαμπόκι για σπορά εκτός από το υβρίδιο	71,32	61,32
1005 90 00	Καλαμπόκι εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽³⁾	71,32	61,32
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	50,05	40,05

⁽¹⁾ Για το σκληρό σιτάρι που δεν πληροί τις ελάχιστες ποιοτικές προδιαγραφές για το σκληρό σίτο μέσης ποιότητας που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εφαρμοζόμενος δασμός είναι εκείνος που καθορίζεται για το μαλακό σιτάρι χαμηλής ποιότητας.

⁽²⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ [άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96] ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μειώσεως των δασμών κατά:

— 3 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι βρίσκεται στην Μεσόγειο θάλασσα ή,

— 2 EUR ανά τόνο εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στην Ιρλανδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Δανία, στη Σουηδία, στη Φινλανδία ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής χερσονήσου.

⁽³⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μειώσεως 24 ή 8 EUR ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών

(περίοδος από τις 16.5.2001 έως τις 30.5.2001)

1. Μέσοι όροι της περιόδου των δύο εβδομάδων που προηγούνται της ημέρας του καθορισμού:

Χρηματιστηριακές τιμές	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Προϊόν (% πρωτεΐνες έως 12 % υγρασία)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	μέσης ποιότητας (*)	US barley 2
Τιμή (EUR/τόνο)	138,88	136,54	112,49	88,22	200,70 (**)	190,70 (**)	109,17 (**)
Πριμοδότηση για τον Κόλπο του Μεξικού (EUR/τόνο)	—	18,53	4,97	10,64	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες (EUR/τόνο)	29,04	—	—	—	—	—	—

(*) Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR ανά τόνο [άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].
(**) Fob Κόλπος του Duluth.

2. Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού-Rotterdam: 21,56 EUR/τόνο. Μεγάλες Λίμνες-Rotterdam: 32,51 EUR/τόνο.
3. Επιδοτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96: 0,00 EUR/τόνο (HRW2)
0,00 EUR/τόνο (SRW2).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1054/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδότησης των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.
- (2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθο-

ρισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

- (3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.
- (4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	13,50
1002 00 00 9000	34,50
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	36,00
1006 30 92 9100	228,00
1006 30 92 9900	228,00
1006 30 94 9100	228,00
1006 30 94 9900	228,00
1006 30 96 9100	228,00
1006 30 96 9900	228,00
1006 30 98 9100	228,00
1006 30 98 9900	228,00
1006 30 65 9900	228,00
1007 00 90 9000	36,00
1101 00 15 9100	9,50
1101 00 15 9130	9,00
1102 10 00 9500	48,25
1102 20 10 9200	54,52
1102 20 10 9400	46,73
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	70,09
1104 12 90 9100	50,74

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1055/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την
προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 832/2001 ⁽⁴⁾. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της

Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24.12.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.⁽³⁾ ΕΕ L 43 της 19.2.1992, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 28.4.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης			
	Προορισμός			
	Γουαδελούπη	Μαρτνίκα	Γαλλική Γουιάνα	Ρεϋνιόν
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	21,00	21,00	21,00	25,00
Κριθάρι (1003 00 90)	21,00	21,00	21,00	25,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	42,00	42,00	42,00	45,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	21,00	21,00	21,00	25,00
Βρώμη (1004 00 00)	31,00	31,00	—	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1056/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 833/2001 ⁽⁴⁾. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας

και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 4.7.1992, σ. 26.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 28.4.2001, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τ)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)		Ποσό της ενίσχυσης
Μαλακό σιτάρι	(1001 90 99)	17,00
Κριθάρι	(1003 00 90)	17,00
Καλαμπόκι	(1005 90 00)	39,00
Σκληρό σιτάρι	(1001 10 00)	17,00
Βρώμη	(1004 00 00)	28,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1057/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 831/2001 ⁽⁴⁾. Μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας

και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 4.7.1992, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 28.4.2001, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	17,00	17,00
Κριθάρι (1003 00 90)	17,00	17,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	39,00	39,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	17,00	17,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1058/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων
ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Καναρίων Νήσων σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής. Η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθορισθεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2790/94 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1620/1999 ⁽⁴⁾, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Κανα-

ρίων Νήσων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων τα σιτηρά.

- (3) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Καναρίων Νήσων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.
⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.
⁽³⁾ ΕΕ L 296 της 17.11.1994, σ. 23.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	223,00
Θραύσματα (1006 40)	49,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1059/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, η ικανοποίηση των αναγκών των Αζορών και της Μαδέρας σε ρύζι διασφαλίζεται όσον αφορά την ποσότητα, τις τιμές και την ποιότητα με τη συγκέντρωση, με ισοδύναμους όρους διαθέσεως με απαλλαγή από την εισφορά, κοινοτικού ρυζιού, πράγμα που συνεπάγεται τη χορήγηση ενισχύσεως για τις παραδόσεις κοινοτικής καταγωγής· ότι η ενίσχυση αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη ιδίως τις δαπάνες των διαφορετικών πηγών εφοδιασμού, και ιδίως την τιμή βάσης που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες. Οι στόχοι αυτοί συνεπάγονται διαφοροποίηση της ενισχύσεως κατά προϊόν.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 ⁽⁴⁾, προβλέπει τις κοινές λεπτομέρειες της εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα, εκ των οποίων το ρύζι. Οι συμπληρωματικές ή παρεκκλιτικές λεπτομέρειες από τις διατάξεις του προαναφερθέντος κανονισμού

καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1983/92 της Επιτροπής, της 16ης Ιουλίου 1992, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό σε προϊόντα του τομέα του ρυζιού των Αζορών και της Μαδέρας και για καθορισμό του προβλεπόμενου ισοζυγίου εφοδιασμού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1683/94 ⁽⁶⁾.

- (3) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα του ρυζιού, και ιδίως των προϊόντων αυτών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στο να καθοριστεί η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92, τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια του ρυζιού κοινοτικής καταγωγής στα πλαίσια του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 179 της 1.7.1992, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 238 της 23.9.1993, σ. 24.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 198 της 17.7.1992, σ. 37.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 178 της 12.7.1994, σ. 53.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και στη Μαδέρα προϊόντων ρυζιού κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/t)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Λευκασμένο ρύζι (1006 30)	223,00	223,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1060/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2001

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαιζανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη· ότι η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (3) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1010/86 του Συμβουλίου, της 25ης Μαρτίου 1986, περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στην επιστροφή κατά την παραγωγή για τη ζάχαρη που χρησιμοποιείται στη χημική βιομηχανία ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1888/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.

- (4) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίστηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπιστώνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπορικό τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.
- (5) Κατά το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιοριστεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.
- (6) Βάσει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού· ότι το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπομένων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95, και για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (7) Οι επιστροφές που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.
- (8) Η εφαρμογή των εν λόγω λεπτομερειών οδηγεί στον καθορισμό των επιστροφών για τα εν λόγω προϊόντα στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 94 της 9.4.1986, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ L 227 της 7.9.2000, σ. 15.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ) και ζ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	37,30 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	37,30 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	70,87 ⁽⁴⁾
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730 ⁽¹⁾
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	37,30 ⁽²⁾
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	37,30 ⁽²⁾
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽³⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο παράρτημα σημείο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

⁽⁴⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1061/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1042/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1042/2001 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1042/2001, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,31 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,16 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,31 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,16 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,3730

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1062/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2001

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

(4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

(5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα αλεύρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.

(6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

(7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.

(8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C01	EUR/t	54,52	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	58,41
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C01	EUR/t	46,73	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	44,78
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C01	EUR/t	46,73	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C01	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C01	EUR/t	45,67	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	45,67	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	9,74
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	70,09	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	54,52	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	46,73	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	46,73	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	40,59	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	62,30
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	62,30
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	62,30
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	62,30
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	74,48
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	50,74	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	74,48
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	40,59	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	A00	EUR/t	61,04
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	62,30	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	A00	EUR/t	46,73
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	50,62	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	61,04
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	46,73
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	46,73
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	61,04
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	46,73
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	40,59	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	63,96
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	43,13	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	44,39
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	46,73

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

C01: Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1063/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι

τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (5) Εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών.
- (6) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	38,94
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	A00	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1064/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή

πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

- (2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 19,32 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1065/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2001

για το άνοιγμα και τη διαχείριση εισαγωγικής δασμολογικής ποσόστωσης για κατεψυγμένο βόειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση (1η Ιουλίου 2001 έως 30 Ιουνίου 2002)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV.6 της GATT ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του καταλόγου CXL, η Κοινότητα έχει αναλάβει να ανοίξει ετήσια εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση 50 700 τόνων κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για μεταποίηση. Πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής για το έτος ποσόστωσης 2001/02 που αρχίζει την 1η Ιουλίου 2001.
- (2) Η εισαγωγή κατεψυγμένου βοείου κρέατος βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης τυγχάνει ολικής αναστολής του ειδικού δασμολογικού συντελεστή, όταν το κρέας προορίζεται για την παρασκευή κονσερβών που δεν περιέχουν χαρακτηριστικά συστατικά εκτός από το βόειο κρέας για την πηκτή. Όταν το κρέας προορίζεται για την παρασκευή άλλων μεταποιημένων προϊόντων τα οποία περιέχουν βόειο κρέας, η εισαγωγή τυγχάνει αναστολής ύψους 55 % του αυτόνομου ειδικού δασμολογικού συντελεστή. Η κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης για καθεμία από τις συμφωνίες που αναφέρονται ανωτέρω πρέπει να πραγματοποιείται λαμβάνοντας υπόψη την εμπειρία που αποκτήθηκε σε παρόμοιες εισαγωγές κατά το παρελθόν.
- (3) Για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, πρέπει η πρόσβαση στην ποσόστωση να επιτρέπεται μόνο στους εν ενεργεία μεταποιητές, οι οποίοι πραγματοποιούν τη μεταποίηση σε μεταποιητική εγκατάσταση εγκεκριμένη σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/76/ΕΚ ⁽⁴⁾.
- (4) Οι εισαγωγές στην Κοινότητα βάσει της παρούσας δασμολογικής ποσόστωσης υπόκεινται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής. Τα πιστοποιητικά μπορούν να εκδοθούν μετά τη χορήγηση των δικαιωμάτων εισαγωγής, βάσει των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί από επιλέξιμους μεταποιητές. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, περί κοινών τρόπων

εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁵⁾, και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1445/95 της Επιτροπής, της 26ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/200 ⁽⁷⁾, εφαρμόζονται στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται βάσει του παρόντος κανονισμού.

- (5) Για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία, τα πιστοποιητικά εισαγωγής πρέπει να εκδίδονται στους μεταποιητές μόνο για τις ποσότητες για τις οποίες τους έχουν χορηγηθεί δικαιώματα εισαγωγής. Επιπλέον, για τον ίδιο λόγο, πρέπει να συσταθεί εγγύηση κατά την υποβολή της αίτησης για δικαιώματα εισαγωγής. Η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχούν στα χορηγηθέντα δικαιώματα πρέπει να αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουλίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁸⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/1999 ⁽⁹⁾.
- (6) Με στόχο την πλήρη χρήση των ποσοστώσεων, πρέπει να οριστεί προβλεπόμενη για την υποβολή των αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής και να προβλεφθούν διατάξεις για συμπληρωματική χορήγηση ποσοτήτων που δεν καλύπτονται από τις αιτήσεις που έχουν υποβληθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή. Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε, η εν λόγω χορήγηση πρέπει να περιορίζεται στους μεταποιητές που έχουν μετατρέψει σε πιστοποιητικά εισαγωγής όλα τα εισαγωγικά δικαιώματα που τους είχαν αρχικά χορηγηθεί.
- (7) Η εφαρμογή της παρούσας δασμολογικής ποσόστωσης απαιτεί αυστηρή παρακολούθηση των εισαγωγών και αποτελεσματικούς ελέγχους όσον αφορά τη χρήση και τον προορισμό τους. Συνεπώς, η μεταποίηση πρέπει να επιτρέπεται μόνο σε εγκατάσταση αναφερόμενη στο τετραγωνίδιο 20 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Επιπλέον, πρέπει να συνιστάται εγγύηση για να εξασφαλίζεται ότι το εισαγόμενο κρέας χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της δασμολογικής ποσόστωσης. Το ποσό της εγγύησης πρέπει να καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορά μεταξύ των δασμών που εφαρμόζονται εντός και εκτός της ποσόστωσης.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης βοείου κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.⁽⁴⁾ ΕΕ L 10 της 16.1.1998, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 143 της 27.6.1995, σ. 35.⁽⁷⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 9.⁽⁸⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.⁽⁹⁾ ΕΕ L 240 της 10.9.1999, σ. 11.

ΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ανοίγεται εισαγωγική δασμολογική ποσόστωση 50 700 τόνων κρέατος, ισοδυνάμου με κατεψυγμένο βόειο κρέας με κόκαλα που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 ή 0202 29 91, και προορίζεται για μεταποίηση στην Κοινότητα, για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2001 έως τις 30 Ιουνίου 2002.

2. Η συνολική ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 χωρίζεται σε δύο μέρη:

- α) 40 000 τόνοι κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή κονσερβών, όπως ορίζεται στο άρθρο 7 στοιχείο α).
- β) 10 700 τόνοι κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προορίζεται για την παρασκευή προϊόντων όπως ορίζεται στο άρθρο 7 στοιχείο β).

3. Η ποσόστωση φέρει τους ακόλουθους αύξοντες αριθμούς:
— 09.4057 όσον αφορά την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α),
— 09.4058 όσον αφορά την ποσότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο β).

4. Τα ποσά των εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται στο κατεψυγμένο βόειο κρέας βάσει της παρούσας δασμολογικής ποσόστωσης είναι εκείνα που αναφέρονται στη σειρά αριθ. 13 του παραρτήματος 7 του τρίτου μέρους του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2263/2000 της Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2000, που τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾.

Άρθρο 2

1. Η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής ισχύει μόνον εάν έχει υποβληθεί από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή για λογαριασμό του, το οποίο, κατά το δωδεκάμηνο πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ασχολείτο με την παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας. Επιπλέον, η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από μεταποιητική εγκατάσταση, εγκεκριμένη δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ ή για λογαριασμό της. Για κάθε ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 μπορεί να γίνεται δεκτή μόνο μία αίτηση χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής η οποία δεν υπερβαίνει το 10 % κάθε διαθέσιμης ποσότητας για κάθε εγκεκριμένη μεταποιητική εγκατάσταση.

Οι αιτήσεις για δικαιώματα εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο στο κράτος μέλος στο οποίο ο μεταποιητής είναι εγγεγραμμένος για τους σκοπούς του ΦΠΑ.

2. Εγγύηση 6 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα πρέπει να συσταθεί κατά την υποβολή της αίτησης για δικαιώματα εισαγωγής.

3. Οι αιτούντες οι οποίοι δεν ασκούν πλέον δραστηριότητα στον κλάδο της μεταποίησης κρέατος την 1η Ιουνίου 2001 δεν μπορούν να υπαχθούν στις ρυθμίσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

⁽¹⁾ ΕΕ L 264 της 18.10.2000, σ. 1.

4. Τα αποδεικτικά στοιχεία ως προς τη συμμόρφωση με τους όρους των προηγούμενων παραγράφων υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή ταυτόχρονα με την αίτηση.

Άρθρο 3

1. Κάθε αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής που αφορά την παρασκευή προϊόντων Α ή προϊόντων Β πρέπει να εκφράζεται σε ισοδύναμο κρέατος με κόκαλο και δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 % της διαθέσιμης ποσότητας για καθεμία από τις δύο κατηγορίες.

2. Κάθε αίτηση που αφορά προϊόντα Α ή προϊόντα Β πρέπει να περιέλθει στην αρμόδια αρχή έως τις 8 Ιουνίου 2001.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έως τις 22 Ιουνίου 2001 κατάλογο με τους αιτούντες και τις ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση για καθεμία από τις δύο κατηγορίες, καθώς και αριθμό έγκρισης των σχετικών μεταποιητικών εγκαταστάσεων.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων με περιεχόμενο «ουδέν», αποστέλλονται με φαξ χρησιμοποιώντας τα παρατιθέμενα στα παραρτήματα Ι και ΙΙ έντυπα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό σε ποιο βαθμό μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις, ενδεχομένως ως ποσοστό των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκε αίτηση.

Άρθρο 4

1. Οι εισαγωγές κατεψυγμένου βοείου κρέατος για τις οποίες χορηγήθηκαν δικαιώματα εισαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 3 υποκείνται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής.

2. Όσον αφορά την εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, η αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής που αντιστοιχεί στα χορηγηθέντα δικαιώματα εισαγωγής αποτελεί πρωτογενή απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

Εφόσον η Επιτροπή καθορίσει συντελεστή μείωσης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3, η εγγύηση που έχει συσταθεί αποδεσμεύεται όσον αφορά τα δικαιώματα εισαγωγής για τα οποία έχει υποβληθεί αίτηση τα οποία υπερβαίνουν τα χορηγηθέντα δικαιώματα εισαγωγής.

3. Εντός του ορίου των δικαιωμάτων εισαγωγής που του χορηγήθηκαν, ο μεταποιητής μπορεί να υποβάλλει αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής έως τις 22 Φεβρουαρίου 2002, το αργότερο.

4. Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής μπορούν να υποβάλλονται μόνο:

- στο κράτος μέλος στο οποίο έχει υποβληθεί η αίτηση για δικαιώματα εισαγωγής και
- από τους μεταποιητές ή εξ ονόματος των μεταποιητών στους οποίους έχουν χορηγηθεί τα δικαιώματα εισαγωγής. Τα δικαιώματα εισαγωγής που χορηγούνται στους μεταποιητές τους επιτρέπουν να λαμβάνουν πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ποσότητες που είναι ισοδύναμες με τα χορηγηθέντα δικαιώματα.

Για τους, σκοπούς της παρούσας παραγράφου, 100 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος με κόκαλο ισοδυναμούν με 77 χιλιόγραμμα βοείου κρέατος χωρίς κόκαλο.

5. Πρέπει να συνιστάται εγγύηση στην αρμόδια αρχή κατά τη στιγμή της εισαγωγής, για να εξασφαλίζεται ότι ο μεταποιητής στον οποίο έχουν χορηγηθεί δικαιώματα εισαγωγής μεταποιεί ολόκληρη την εισαγόμενη ποσότητα κρέατος για την παρασκευή των απαιτούμενων τελικών προϊόντων στις εγκαταστάσεις του που καθορίζονται στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού, εντός τριών μηνών από την ημέρα εισαγωγής.

Τα ποσά της εγγύησης καθορίζονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 5

1. Στην αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού και στο πιστοποιητικό πρέπει να περιλαμβάνονται:

- α) στη θέση 8, η χώρα καταγωγής·
- β) στη θέση 16, ένας από τους επιλέξιμους κωδικούς ΣΟ·
- γ) στη θέση 20, τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación ... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n° 1065/2001,
- Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/forordning (EF) nr. 1065/2001,
- In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 1065/2001,
- Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... [προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2001,
- Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 1065/2001,
- Certificat valable ... (État membre émetteur)/viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/règlement (CE) n° 1065/2001,
- Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 1065/2001,
- Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf

waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 1065/2001,

- Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 1065/2001,
- Todistus on voimassa ... (myöntäjäjäsenvaltio)/Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...:ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 1065/2001,
- Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandennummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr 1065/2001.

2. Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1445/95 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

3. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν για 120 ημέρες από την ημέρα έκδοσης, κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000. Εντούτοις, κανένα πιστοποιητικό δεν θα ισχύει μετά τις 30 Ιουνίου 2002.

4. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1291/2000, εισπράττεται ο πλήρης δασμός του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζεται κατά την ημερομηνία θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, για τις ποσότητες που εισάγονται καθ' υπέρβαση εκείνων που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

Άρθρο 6

1. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής έως τις 22 Φεβρουαρίου 2002 θα αποτελέσουν αντικείμενο περαιτέρω χορήγησης δικαιωμάτων εισαγωγής.

Για το σκοπό αυτό, έως την 1η Μαρτίου 2002, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό για την κατανομή των εν λόγω ποσοτήτων σε εκείνες που προορίζονται για προϊόντα Α και εκείνες που προορίζονται για προϊόντα Β. Για την κατανομή αυτή, μπορεί να λαμβάνεται υπόψη η χρησιμοποίηση των δικαιωμάτων εισαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 3 για καθεμία από τις δύο κατηγορίες.

3. Η χορήγηση των απομενόντων ποσοτήτων περιορίζεται στους μεταποιητές που έχουν υποβάλει αίτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής για όλα τα δικαιώματα εισαγωγής που τους χορηγήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται τα άρθρα 2 έως 5. Ωστόσο, η ημερομηνία εφαρμογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 θα είναι η 26 Μαρτίου 2002 και η ημερομηνία κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 θα είναι η 2 Απριλίου 2002.

Άρθρο 7

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

- α) ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80, το οποίο περιέχει μόνο κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 % ⁽¹⁾ και περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 % ⁽²⁾ άπαχο κρέας, εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων ⁽³⁾ και τα λίπη, το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο, άρα, δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

- β) ως «προϊόν Β», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

- εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 ή
- εκείνα που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συνεπώς το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2, θεωρείται προϊόν Β.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται στην κατηγορία προϊόντων, η οποία ορίζεται στο σχετικό πιστοποιητικό εισαγωγής.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν

την ταυτότητα και τη χρήση του εισαγόμενου κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου της μεθόδου τετραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο βαθμό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπάμψη οι απώλειες υγρών και ξακριδίων κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με τη μέθοδο του μεταποιητή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει τον σχετικό μεταποιητή.

Άρθρο 9

1. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5 αποδεσμεύεται σε αναλογία με την ποσότητα για την οποία, εντός επτά μηνών από την ημέρα της εισαγωγής, έχει προσκομισθεί απόδειξη στην αρμόδια αρχή, ότι όλο ή μέρος του κρέατος που έχει εισαχθεί, έχει μεταποιηθεί στα σχετικά προϊόντα εντός τριών μηνών από την ημέρα εισαγωγής στη συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Ωστόσο:

- α) εάν η μεταποίηση πραγματοποιήθηκε μετά την ανωτέρω τρίμηνη προθεσμία, η εγγύηση αποδεσμεύεται, μειούμενη κατά:

- 15 % και
- 2 % του υπόλοιπου ποσού για κάθε ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας.

- β) εάν υπάρξει απόδειξη για τη μεταποίηση εντός της ανωτέρω επιτάμνης προθεσμίας και αν προσκομισθεί εντός δεκαοκτώ μηνών από την πάροδο του επταμήνου, επιστρέφεται το καταπεσόν ποσό, μειούμενο κατά 15 % του ποσού της εγγύησης.

2. Το ποσό της εγγύησης που δεν έχει αποδεσμευθεί καταπίπτει και παρακρατείται ως δασμός.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε κολλαγόνο: περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρωλίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρωλίνη πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

⁽²⁾ Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39).

⁽³⁾ Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα ακόλουθα: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάδια, (θύμος αδένας και πάγκρεας), μυαλά πνευμόνια, λαιμοί, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέπες, νωτιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωοθήκες και όρχεις), θυροειδείς, αδένες, υποφύσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Αριθ. φαξ ΕΚ: (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 79

Εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1065/2001

Προϊόν Α — αύξων αριθ. 09.4057

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΓΔ ΓΕΩΡΓΙΑ D.2 — ΒΟΕΙΟ ΚΡΕΑΣ

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Ημερομηνία: Περίοδος:

Αριθμός του αιτούντα ⁽¹⁾	Αιτών (όνομα και διεύθυνση)	Αριθμός έγκρισης	Ποσότητα (σε τόνους κρέατος με κόκαλα)
Σύνολο			

Κράτος μέλος: Αριθ. φαξ:

Αριθ. τηλεφώνου:

(¹) Συνεχής αρίθμηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΟΣΑ ΤΗΣ ΕΠΓΥΗΣΗΣ ⁽¹⁾

(σε ευρώ/τόνο καθαρού βάρους)

Προϊόν (κωδικός ΣΟ)	Για την κονσερβοποίηση προϊόντων Α	Για την κονσερβοποίηση προϊόντων Β
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

(¹) Η ιστιμμία που πρέπει να εφαρμοσθεί είναι η ιστιμμία που ισχύει την ημέρα σύστασης της εγγύησης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1066/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2001

για τον προσδιορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2001, της εκτιμώμενης απώλειας εισοδήματος και του εκτιμώμενου ύψους πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνη και ανά αίγα, καθώς και του ποσού της πρώτης προκαταβολής της πριμοδότησης αυτής και του ποσού της προκαταβολής της ειδικής ενίσχυσης στην εκτροφή αιγοπροβάτων σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1669/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναριών Νήσων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2826/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 5 παράγραφοι 1 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 προβλέπει τη χορήγηση πριμοδότησης προκειμένου να αντισταθμιστεί η ενδεχόμενη απώλεια εισοδήματος των παραγωγών προβείου κρέατος και, σε ορισμένες περιοχές, των παραγωγών αιγείου κρέατος. Οι περιοχές αυτές ορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98, καθώς στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2738/1999 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1999, για καθορισμό των ορεινών περιοχών στις οποίες χορηγείται η πριμοδότηση για τους παραγωγούς αιγείου κρέατος ⁽⁵⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 και προκειμένου να καταστεί δυνατή η χορήγηση της προκαταβολής στους παραγωγούς προβείου και αιγείου κρέατος, πρέπει να υπολογιστεί η προβλεπόμενη απώλεια εισοδήματος λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη εξέλιξη των αγοραίων τιμών.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98, το ποσό της πριμοδότησης ανά προβατίνη για τους παραγωγούς βαρέων αμνών υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την απώλεια εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου επί έναν συντελεστή που εκφράζει τη μέση ετήσια παραγωγή κρέατος βαρέος αμνού ανά προβατίνη που παράγει τους αμνούς αυτούς, εκφραζόμενο ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου. Ο συντελεστής για το 2001 δεν έχει ακόμα καθοριστεί λόγω έλλειψης πλήρων κοινοτικών στατιστικών. Εν αναμονή του καθορισμού αυτού, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί προσωρινός συντελεστής. Το άρθρο 5 παράγραφος 3 καθορίζει επίσης το ποσό ανά προβατίνη, για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών, και ανά αίγα στο 80 % της πριμοδότησης ανά προβατίνη για τους παραγωγούς βαρέων αμνών.
- (4) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98, το ποσό της πριμοδότησης πρέπει να μειωθεί κατά το ποσό που αντιπροσωπεύει την επίπτωση, επί της

βασικής τιμής, του συντελεστή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου. Ο συντελεστής αυτός καθορίστηκε, από το άρθρο 13 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, σε 7 %.

- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98, η ανά εξαμηνιο προκαταβολή καθορίζεται στο 30 % του ποσού της προβλεπόμενης πριμοδότησης. Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2700/93 της Επιτροπής ⁽⁶⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 394/2001 ⁽⁷⁾, η προκαταβολή καταβάλλεται μόνον εφόσον αντιστοιχεί σε ποσό ίσο ή μεγαλύτερο από 1 ευρώ.
- (6) Βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1323/90 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 193/98 ⁽⁹⁾, το Συμβούλιο έχει θεσπίσει ειδική ενίσχυση στην αιγοπροβατοτροφία σε ορισμένες μειονεκτικές περιοχές της Κοινότητας. Στον εν λόγω κανονισμό αναφέρεται ότι η ενίσχυση χορηγείται υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που προβλέπονται για τη χορήγηση της πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών αιγείου και προβείου κρέατος. Ενόψει της επικρατούσας σήμερα αβεβαιότητας στην αγορά σε ορισμένα κράτη μέλη, θα πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη, για την περίοδο εμπορίας 2001, να πληρώσουν τώρα ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 90 % της ενίσχυσης.
- (7) Στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 προβλέπεται η εφαρμογή ειδικών μέτρων για τη γεωργική παραγωγή στις Καναρίους Νήσους. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν τη χορήγηση συμπληρωματικού ποσού επί της πριμοδοτήσεως προβατίνων στους παραγωγούς ελαφρών αμνών και αιγών, υπό τους ίδιους όρους με εκείνους που διέπουν τη χορήγηση της πριμοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98. Οι όροι αυτοί προβλέπουν ότι εξουσιοδοτείται η Ισπανία να προκαταβάλει την εν λόγω συμπληρωματική πριμοδότηση.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβάτων και αιγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η εκτιμώμενη διαφορά μεταξύ της τιμής βάσης, μειωμένης κατά την επίπτωση του συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98, και της προβλεπόμενης αγοραίας τιμής για την περίοδο εμπορίας 2001 ανέρχεται σε 83,785 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 312 της 20.11.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 173 της 27.6.1992, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 328 της 23.12.2000, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 328 της 22.12.1999, σ. 59.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 245 της 1.10.1993, σ. 99.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2001, σ. 9.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 132 της 23.5.1990, σ. 17.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1998, σ. 18.

Άρθρο 2

Το εκτιμώμενο ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται για την περίοδο εμπορίας 2001 καθορίζεται ως εξής:

- 13,129 ευρώ ανά προβατίνα για τους παραγωγούς βαρέων αμνών,
- 10,503 ευρώ ανά προβατίνα για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών,
- 10,503 ευρώ ανά αίγα, στις περιοχές που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2738/1999.

Άρθρο 3

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98, η πρώτη προκαταβολή την οποία τα κράτη μέλη μπορούν να καταβάλουν στους παραγωγούς καθορίζεται ως εξής:

- 3,939 ευρώ ανά προβατίνα, για τους παραγωγούς βαρέων αμνών,
- 3,151 ευρώ ανά προβατίνα, για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών,
- 3,151 ευρώ ανά αίγα, στις περιοχές που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2738/1999.

Άρθρο 4

Η προκαταβολή επί της ειδικής ενίσχυσης που τα κράτη μέλη επιτρέπεται να πληρώσουν στους παραγωγούς αιγείου και προβαείου κρέατος σε μειονεκτικές περιοχές, κατ' εφαρμογή του άρθρου 1

παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1323/90, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1257/1999 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, καθορίζεται ως εξής:

- 5,977 ευρώ ανά προβατίνα, για τους παραγωγούς βαρέων αμνών,
- 5,379 ευρώ ανά προβατίνα, για τους παραγωγούς ελαφρών αμνών,
- 5,379 ευρώ ανά αίγα, στις περιοχές που ορίζονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/1999.

Άρθρο 5

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92, η πρώτη προκαταβολή επί της συμπληρωματικής πριμοδότησεως για την περίοδο εμπορίας 2001 στους παραγωγούς ελαφρών αμνών και αιγών που βρίσκονται στις Καναρίους Νήσους εντός των ορίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3493/90 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζεται σε 1,386 ευρώ ανά προβατίνα ή/και αίγα.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 80.

⁽²⁾ ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1067/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

Κωδικός ΣΟ	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾				
	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) ⁽²⁾	ΑΚΕ (¹) (²) (³)	Μπαγκλαντές (⁴)	Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν ⁽⁵⁾	Αίγυπτος ⁽⁶⁾
1006 10 21	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(⁷)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	208,33	68,57	99,82	0,00	156,24
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	208,33	68,57	99,82	0,00	156,24
1006 30 21	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(⁷)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(⁷)	41,18	(⁷)		96,00

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunion.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunion καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

	Τύπος Paddy	Τύπος Indica		Τύπος Japonica		Θραύσματα
		Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	Αποφλοιωμένο	Λευκασμένο	
1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο)	(¹)	208,33	416,00	264,00	416,00	(¹)
2. Στοιχεία υπολογισμού:						
α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο)	—	339,50	259,00	239,54	260,46	—
β) Τιμή fob (EUR/τόνο)	—	—	—	204,49	225,41	—
γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο)	—	—	—	35,05	35,05	—
δ) Πηγή	—	USDA και opérateurs	USDA και opérateurs	Opérateurs	Opérateurs	—

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1068/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 2001

για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1527/2000, της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5 στοιχείο α) και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού αυτού στο διεθνές εμπόριο και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί δι' επιστροφής κατά την εξαγωγή όταν τα εν λόγω προϊόντα εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα του κανονισμού αυτού· με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του συστήματος επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ύψους των για ορισμένα γεωργικά προϊόντα εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 ⁽⁴⁾, προσδιορίζονται εκείνα εκ των προϊόντων για τα οποία είναι σκόπιμο να καθορίζεται το ύψος της επιστροφής που θα εφαρμόζεται όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσό της επιστροφής, ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα θεωρούμενα βασικά προϊόντα, πρέπει να καθορίζεται για κάθε μήνα.
- (3) Το άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 καθώς και το άρθρο 11 της συμφωνίας η οποία συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης επί θεμάτων γεωργίας επιβάλλουν όπως η επιστροφή που χορηγείται κατά την

εξαγωγή προϊόντος ενσωματωμένου σε εμπόρευμα δεν μπορεί να υπερβαίνει την επιστροφή που εφαρμόζεται για το ίδιο προϊόν όταν εξάγεται ως έχει.

- (4) Τα ποσά επιστροφής που καθορίζονται με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να προκαλέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους επόμενους μήνες δεν μπορεί να προβλεφθεί από τώρα.
- (5) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.
- (6) Οι επιστροφές που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο προκαθορισμού, δεδομένου ότι η κατάσταση της αγοράς για τους προσεχείς μήνες δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί από τώρα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ύψος των επιστροφών για τα βασικά προϊόντα του παραρτήματος Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και του άρθρου 1 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, όταν αυτά εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων συμπεριλαμβανομένων στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 59.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης

Προϊόν	Ποσά επιστροφών σε EUR/100 kg	
	Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
Ζάχαρη λευκή:	37,30	37,30

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1069/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

του εν λόγω κανονισμού ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά.

Έχοντας υπόψη:

- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε τυρίνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό τυρίνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα, στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 635/2000⁽²⁾, επιτρέπει την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1670/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000⁽⁴⁾, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.

- (6) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσει πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.

1. Το ύψος των επιστροφών οι οποίες εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσει που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζεται όπως αναφέρεται στο παράρτημα.

- (3) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσει που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α

2. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τα προϊόντα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο και δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 10.⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ L 76 της 25.3.2000, σ. 9.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	— 5,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιούμενων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	27,48 61,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6): α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	75,00 177,25 170,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1070/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2390/2000 ⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατανέμονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής: ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προσορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατανεμάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 276 της 28.10.2000, σ. 3.⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.⁽⁹⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Σίκαλη	4,059	4,059
1003 00 90	Κριθάρι – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1004 00 00	Βρώμη	2,537	2,537
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – Αμύλων: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – Άλλες μορφές (και ως έχει) Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,461 1,708 3,894 1,488 1,281 2,921 1,708 3,894 2,461 1,708 3,894	2,461 1,708 3,894 1,488 1,281 2,921 1,708 3,894 2,461 1,708 3,894

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – Σε στρογγυλούς κόκκους – Σε μέτριους κόκκους – Σε μακρείς κόκκους	21,500 21,500 21,500	21,500 21,500 21,500
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	4,900	4,900
1007 00 90	Σόργο	—	—

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000 σ. 1).

⁽²⁾ Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

⁽³⁾ Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93.

⁽⁴⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1071/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000 ης Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 945/2001⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση την Πολωνία και ορισμένες χώρες ΑΚΕ.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 25 έως τις 31 Μαΐου 2001 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 18.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 133 της 16.5.2001, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1072/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001 της Επιτροπής⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες με εξαίρεση την Πολωνία.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 25 έως τις 31 Μαΐου 2001 στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 943/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 133 της 16.5.2001, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1073/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992 περί δημιουργίας κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2000, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2001⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη

Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες.

- (2) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2000, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 25 έως τις 31 Μαΐου 2001, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2097/2000.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 249 της 4.10.2000, σ. 15.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 94 της 4.4.2001, σ. 20.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1074/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θέσπισης ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾.
- (3) Για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων

προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της βύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	9,50
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	9,00
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	8,25
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	7,50
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	7,25
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	—	EUR/t	—	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	48,25
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	38,00
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1075/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·
- (2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη

των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

- (3) ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·
- (4) ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·
- (5) ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται
κατά την επιστροφή για τα στηρά

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 6	1η προσθεσμία 7	2η προσθεσμία 8	3η προσθεσμία 9	4η προσθεσμία 10	5η προσθεσμία 11	6η προσθεσμία 12
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0,00	-0,93	-1,86	-2,79	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	-35,00	-35,00	-35,00	-35,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0,00	-0,93	-1,86	-2,79	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-35,00	-35,00	-35,00	-35,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-2,00	-0,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0,00	-1,27	-2,55	-3,82	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0,00	-1,19	-2,38	-3,57	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0,00	-1,10	-2,19	-3,29	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0,00	-1,01	-2,03	-3,04	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0,00	-0,95	-1,90	-2,85	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	-1,27	-2,55	-3,82	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	-1,00	-2,00	-3,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0,00	-1,40	-2,79	-4,18	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0,00	-1,25	-2,49	-3,74	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0,00	-1,27	-2,55	-3,82	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1076/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 31ης Μαΐου 2001
για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 η επιστροφή που εφαρμόζεται για τις εξαγωγές των σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως για την έκδοση πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σύμφωνα με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύει κατά το μήνα εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού. Στην περίπτωση αυτή, ένα διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον

τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τη βύνη που περιλαμβάνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92. Το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (3) Από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εξαγωγές της βύνης, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται στην επιστροφή για τη βύνη

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 6	1η προδεσμία 7	2η προδεσμία 8	3η προδεσμία 9	4η προδεσμία 10	5η προδεσμία 11
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	—	—
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	—	—

(EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	6η προδεσμία 12	7η προδεσμία 1	8η προδεσμία 2	9η προδεσμία 3	10η προδεσμία 4	11η προδεσμία 5
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	—	—	—	—	—	—
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	—	—	—	—	—	—
1107 20 00 9000	A00	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1077/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 31ης Μαΐου 2001****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1667/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο και παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 300 της συνθήκης.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μείωσης που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχεται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα.
- (4) Υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 700 τόνων ρυζιού προς ορισμένους προορισμούς. Θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 409/2001 ⁽⁵⁾, και συνεπώς

πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζει στο άρθρο 13 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό.
- (8) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· δύνανται να τροποποιείται ενδιαμέσως.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (10) Στο πλαίσιο της διαχείρισης των περιορισμών σε όγκο που απορρέουν από τις υποχρεώσεις της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΙΟΕ, πρέπει να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Εκτός από την ποσότητα των 700 τόνων που προβλέπεται στο παράρτημα, η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής αναστέλλεται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 154 της 15.6.1976, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ L 60 της 1.3.2001, σ. 27.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 31ης Μαΐου 2001, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (%)	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή (%)
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	170,00	1006 30 65 9100	R01	EUR/t	212,00
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	170,00		R02	EUR/t	215,00
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	170,00		R03	EUR/t	220,00
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	170,00		A97	EUR/t	215,00
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	170,00		021 και 023	EUR/t	215,00
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	170,00	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	212,00
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	170,00		A97	EUR/t	215,00
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	170,00	1006 30 67 9100	021 και 023	EUR/t	215,00
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	170,00		064	EUR/t	—
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9900	064	EUR/t	—
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	170,00	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	212,00
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	170,00		R02	EUR/t	215,00
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	170,00		R03	EUR/t	220,00
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	212,00		A97	EUR/t	215,00
	R02	EUR/t	215,00		021 και 023	EUR/t	215,00
	R03	EUR/t	220,00	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	212,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	215,00
	A97	EUR/t	215,00		064	EUR/t	—
	021 και 023	EUR/t	215,00	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	212,00
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	212,00		R02	EUR/t	215,00
	A97	EUR/t	215,00		R03	EUR/t	220,00
	064	EUR/t	—		064	EUR/t	—
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	212,00		A97	EUR/t	215,00
	R02	EUR/t	215,00		021 και 023	EUR/t	215,00
	R03	EUR/t	220,00	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	212,00
	064	EUR/t	—		A97	EUR/t	215,00
	A97	EUR/t	215,00		064	EUR/t	—
	021 και 023	EUR/t	215,00	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	212,00
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	212,00		R02	EUR/t	215,00
	064	EUR/t	—		R03	EUR/t	220,00
	A97	EUR/t	215,00		064	EUR/t	—
	021 και 023	EUR/t	215,00		A97	EUR/t	215,00
	R01	EUR/t	212,00	1006 30 96 9900	021 και 023	EUR/t	215,00
	064	EUR/t	—		R01	EUR/t	212,00
	A97	EUR/t	215,00		A97	EUR/t	215,00
					064	EUR/t	—
				1006 30 98 9100	021 και 023	EUR/t	215,00
				1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
				1006 40 00 9000	—	EUR/t	—

(¹) Η διαδικασία που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1162/95 άρθρο 7 παράγραφος 4 εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού για τις ακόλουθες ποσότητες ανάλογα με τον προορισμό:

Προορισμός R01: 200 τόνοι

Σύνολο των προορισμών R02 και R03: 300 τόνοι

Προορισμοί 021 και 023: 100 τόνοι

Προορισμός 64: 0 τόνοι

Προορισμός A97: 100 τόνοι.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

R01 Ελβετία, Λιχτενστάιν και κοινότητες Λιβνίο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία.

R02 Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Μάλτα, Αίγυπτος, Ισραήλ, Λίβανος, Λιβύη, Συρία, Πρώην Ισπανική Σαχάρα, Κύπρος, Ιορδανία, Ιράκ, Ιράν, Υεμένη, Κουβέιτ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Μπαχρέιν, Κατάρ, Σαουδική Αραβία, Ερυθραία, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Εσθονία, Λιθουανία, Λετονία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Σλοβακία, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κροατία, Γιουγκοσλαβία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιστάν.

R03 Κολομβία, Ισημερινός, Περού, Βολιβία, Χιλή, Αργεντινή, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Καναδάς, Μεξικό, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Παναμάς, Κούβα, Βερμούδες, Νότιος Αφρική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, ΕΔΠ Χονκ-Κονγκ, Σιγκαπούρη, Α40, A11 με εξαίρεση το Σουρινάμ, τη Γουιάνα και τη Μαγαδασκάρη.

ΟΔΗΓΙΑ 2001/39/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2001

για τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών του Συμβουλίου 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ που αφορούν αντιστοίχως τον καθορισμό των ανωτάτων ορίων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα σιτηρά, στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης και σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 86/362/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων μέσα και πάνω στα σιτηρά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/82/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 86/363/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, που αφορά τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω και μέσα στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/82/ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 90/642/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 1990 για τον καθορισμό των ανωτάτων περιεκτικοτήτων για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων πάνω ή μέσα σε ορισμένα προϊόντα φυτικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οπωροκηπευτικών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/82/ΕΚ της Επιτροπής, και ιδίως το άρθρο 7,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2000/21/ΕΚ ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι νέες δραστικές ουσίες azimsulfuron και prohexadione calcium έχουν συμπεριληφθεί στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με τις οδηγίες της Επιτροπής 1999/80/ΕΚ ⁽⁷⁾ και 2000/50/ΕΚ ⁽⁸⁾ αντιστοίχως, προς χρήση ως ανασταλτικό της βλάστησης ζιζανιοκτόνο στις ορυζοκαλλιέργειες και ως ρυθμιστής ανάπτυξης των φυτών.
- (2) Οι ουσίες προστέθηκαν στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ με βάση την εκτίμηση των υποβληθέντων στοιχείων σχετικά με τις προταθείσες χρήσεις.
- (3) Πριν από την προσθήκη των ουσιών στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είχε επιτραπεί προσωρινά η χρήση τους σε ορισμένα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 8

παράγραφος 1 της οδηγίας. Μετά την προσθήκη των ουσιών στο παράρτημα Ι, τα εν λόγω κράτη μέλη ενέκριναν ορισμένα φυτοπροστατευτικά προϊόντα τα οποία περιλαμβάνουν τις ουσίες αυτές σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας και καθόρισαν προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ). Σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οδηγίας, τα όρια αυτά και τα στοιχεία στα οποία βασίζονται κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα στοιχεία που αφορούν άλλες χρήσεις έχουν ανασκοπηθεί και επαρκούν για τον καθορισμό ορισμένων ανωτάτων ορίων υπολειμμάτων. Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν κοινοτικά ανώτατα όρια υπολειμμάτων (ΑΟΥ) ή προσωρινά ΑΟΥ, τα κράτη μέλη καθορίζουν προσωρινά εθνικά ΑΟΥ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας, πριν να χορηγηθεί η άδεια. Σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 86/363/ΕΟΚ το ίδιο ισχύει για τα προσωρινά ΑΟΥ για τα ζωικά προϊόντα στην περίπτωση που τα προϊόντα τα οποία περιέχουν υπολείμματα δραστικής ουσίας δύνανται να χρησιμοποιηθούν ως ζωοτροφές.

- (4) Για την προσθήκη τους στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, οι τεχνικές και επιστημονικές αξιολογήσεις των δραστικών ουσιών azimsulfuron και prohexadione calcium έλαβαν την τελική τους μορφή στις 2 Ιουλίου 1999 και 16 Ιουνίου 2000, αντιστοίχως, στις εκδόσεις ανασκόπησης της Επιτροπής για τις azimsulfuron και prohexadione calcium. Στις εν λόγω εκδόσεις ανασκόπησης, η αποδεκτή ημερήσια δόση (ΑΗΔ) για την azimsulfuron καθορίστηκε σε 0,1 mg/kg βάρους σώματος/ημέρα και για την prohexadione calcium σε 0,2 mg/kg βάρους σώματος/ημέρα. Η έκθεση των καταναλωτών, καθόλη τη διάρκεια της ζωής τους, σε τρόφιμα για τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί azimsulfuron και prohexadione calcium έχει εκτιμηθεί και αξιολογηθεί σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις πρακτικές που χρησιμοποιούνται εντός της Κοινότητας, συνεκτιμώντας τις κατευθυντήριες οδηγίες που δημοσιεύθηκαν από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας ⁽⁹⁾ και τη γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών περί της εν λόγω μεθοδολογίας ⁽¹⁰⁾. Έχει υπολογισθεί ότι τα ΑΟΥ που καθορίζονται με την παρούσα οδηγία δεν οδηγούν σε υπέρβαση αυτών των ΑΗΔ.
- (5) Οι οξείες τοξικές επιδράσεις που απαιτούν τη θέσπιση μιας δόσης αναφοράς οξείας επίδρασης δεν παρατηρήθηκαν κατά την αξιολόγηση και τη συζήτηση που προηγήθηκε της προσθήκης των azimsulfuron και prohexadione calcium στο παράρτημα Ι της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 221 της 7.8.1986, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 221 της 7.8.1986, σ. 43.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 14.12.1990, σ. 71.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 69 της 10.3.2001, σ. 17.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 210 της 10.8.1999, σ. 13.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 198 της 4.8.2000, σ. 39.

⁽⁹⁾ Κατευθυντήριες οδηγίες για την πρόληψη της λήψης υπολειμμάτων φυτοφαρμάκων μέσω της τροφής (αναθεωρημένες), που καταρτίστηκαν από το επιστημονικό πρόγραμμα «GEMS/Food Programme» σε συνεργασία με την επιτροπή του κώδικα για τα υπολείμματα φυτοφαρμάκων, που δημοσιεύθηκαν από την Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας το 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

⁽¹⁰⁾ Γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών όσον αφορά ζητήματα σχετικά με την τροποποίηση των παραρτημάτων των οδηγιών του Συμβουλίου 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/642/ΕΟΚ (γνώμη που διατύπωσε η επιστημονική επιτροπή φυτών στις 14 Ιουλίου 1998) (http://europa.eu.int/comm/dg24/health/sc/scp/out21_en.html).

- (6) Για να εξασφαλιστεί η ενδεδειγμένη προστασία των καταναλωτών από την έκθεση σε υπολείμματα πάνω και μέσα σε προϊόντα για τα οποία δεν έχει χορηγηθεί έγκριση, είναι σκόπιμο να καθοριστούν προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων στο χαμηλότερο όριο ανίχνευσης για όλα τα προϊόντα που καλύπτονται από τις οδηγίες 86/362/ΕΟΚ, 86/363/ΕΟΚ και 90/462/ΕΟΚ. Ο καθορισμός, σε κοινοτική κλίμακα, των εν λόγω προσωρινών ανώτατων ορίων υπολειμμάτων δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να καθορίσουν προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων για τις azimsulfuron και prohexadione calcium σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και με το παράρτημά της IV. Η περίοδος η οποία θεωρείται επαρκής για τον εντοπισμό των περισσότερων περαιτέρω χρήσεων των azimsulfuron και prohexadione calcium είναι τέσσερα έτη. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής πρέπει να καταστούν οριστικά τα εν λόγω προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία έχουν κοινοποιηθεί στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου και έχουν ληφθεί υπόψη οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν. Με βάση την υποβολή αποδεκτών στοιχείων, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα καθορισμού των ανοχών κατά τις εισαγωγές όσον αφορά τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων για ειδικούς συνδυασμούς φυτοφαρμάκων/καλλιεργειών.
- (8) Έχει ληφθεί υπόψη η γνώμη της επιστημονικής επιτροπής φυτών, και ιδίως οι συμβουλές και οι συστάσεις που αφορούν την προστασία των καταναλωτών από τρόφιμα για τα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί φυτοφάρμακα.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο μέρος Α του παραρτήματος II της οδηγίας 86/362/ΕΟΚ προστίθενται τα ακόλουθα:

Υπολείμματα φυτοφαρμάκων	Ανώτατο όριο (mg/kg)
Azimsulfuron	0,02 (*) (P) Σιτηρά
Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζόμενα σε προεξαδιόνη)	0,2 (P) Σίτος και κριθή 0,05 (P) (*) Άλλα σιτηρά

(*) Αναφέρεται στο κατώτερο επίπεδο ανίχνευσης.

(P) Αναφέρεται στο προσωρινό ανώτατο όριο υπολειμμάτων που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ: όλα τα προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων για τα εν λόγω υπολείμματα φυτοφαρμάκων θα θεωρούνται οριστικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας, τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Στο μέρος Β του παραρτήματος II της οδηγίας 86/363/ΕΟΚ προστίθενται τα ακόλουθα:

Υπολείμματα φυτοφαρμάκων	Ανώτατο όριο (mg/kg)		
	Στο κρέας, συμπεριλαμβανομένου του λίπους, τα παραπροϊόντα κρέατος, τα παραπροϊόντα σφαγίων και τα ζωικά λίπη που εμφανίζονται στο παράρτημα I και υπάγονται στους κωδικούς της ΣΟ 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 και 1602	Στο γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που εμφανίζονται στο παράρτημα I και υπάγονται στους κωδικούς της ΣΟ 0401, 0402, 0405 00 και 0406	Στα νωπά αυγά με κέλυφος τα αυγά πτηνών και τους κρόκους αυγού που εμφανίζονται στο παράρτημα I και υπάγονται στους κωδικούς της ΣΟ 0407 00 και 0408
Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζόμενα σε προεξαδιόνη)	0,05 (P) (*)	0,01 (P) (*)	0,05 (P) (*)

(*) Αναφέρεται στο κατώτερο επίπεδο ανίχνευσης.

(P) Αναφέρεται στο προσωρινό ανώτατο όριο υπολειμμάτων που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ: όλα τα προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων για τα εν λόγω υπολείμματα φυτοφαρμάκων θα θεωρούνται οριστικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας, τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Οι στήλες που αφορούν τα «azimsulfuron» και «prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζόμενα σε προεξαδιόνη)» του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας προστίθενται στο παράρτημα II της οδηγίας 90/642/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2001 το αργότερο, τις αναγκαίες διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες παραπέμπουν στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από τέτοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων (mg/kg)	
	Azimsulfuron	Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζόμενα σε προεξαδιόνη)
1. Καρποί, νωποί, αποξηραμένοι ή άψητοι, συντηρούμενοι με ψύξη χωρίς προσθήκη ζάχαρης· ακρόδρυα i) ΕΣΠΕΡΙΔΟΕΙΔΗ Γκρέιπ-φρουτ Λεμόνια Γλυκολέμονα (Limes) Μανταρίνια (συμπεριλαμβάνονται οι κλημεντίνες και άλλα υβρίδια) Πορτοκάλια Φράπες Άλλα ii) ΑΚΡΟΔΡΥΑ (με ή χωρίς κέλυφος) Αμύγδαλα Καρύδια Βραζιλίας Ανακάρδια (Κάσιους) Κάστανα Καρύδες Φουντούκια Μακαντάμια Καρύδια πεκάν Κουκουνάρια Φυστίκια Κοινά καρύδια Άλλα iii) ΜΗΛΟΕΙΔΗ Μήλα Αχλάδια Κυδώνια Άλλα iv) ΠΥΡΗΝΟΚΑΡΠΑ Βερίκοκα Κεράσια Ροδάκινα (συμπεριλαμβάνονται νεκταρίνια και παρόμοια υβρίδια) Δαμάσκηνα Άλλα v) ΜΟΥΡΑ ΚΑΙ ΜΙΚΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ α) Επιτραπέζια και οινοποιήσιμα σταφύλια Επιτραπέζια σταφύλια Οινοποιήσιμα σταφύλια β) Φράουλες (εκτός από τις αγριοφράουλες)	0,02 (p) (*)	0,05 (p) (*)

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων (mg/kg)	
	Azimsulfuron	Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζό- μενα σε προεξαδιόνη)
γ) Καρποί βάτου (εκτός από τους άγριους) Βατόμουρα Καρποί ασπροβατομουριάς Φράουλες-βατόμουρα Σμέουρα Άλλα δ) Άλλοι μικροί καρποί κα μούρα (εκτός από τους άγριους) Μύρτιλλα (καρποί του είδους <i>Vaccinium myrtillus</i>) Μύρτιλλα μακρόκαρπα Φραγκοστάφυλα (κόκκινα, άσπρα και μαύρα) Πράσινα φραγκοστάφυλα Άλλα ε) Άγρια μούρα και άγριοι καρποί vi) ΔΙΑΦΟΡΑ ΦΡΟΥΤΑ Αβοκάντο Μπανάνες Χουρμάδες Σύκα Ακτινίδια Κουμκουάτ Λίτσι Μάνγκο Ελιές Καρποί της πασιφλόρας Ανανάς Ρόδια Άλλα		
2. Λαχανικά, νωπά ή άβραστα κατεψυγμένα ή αποξηραμένα	0,02 (P) (*)	0,05 (P) (*)
i) ΡΙΖΩΜΑΤΩΔΗ ΚΑΙ ΚΟΝΔΥΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ Παντζάρια Καρότα Ρεπανοσέλινια Χρένα Κόνδυλοι ηλιάνθου Παστινάκη Ρίζες μαϊντανού Ραπάνια Λαγόχορτα Γλυκοπατάτες Γουλιά (είδος κράμβης) Γογγύλια Κόνδυλοι της διοσκορέας Άλλα		

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων (mg/kg)	
	Azimsulfuron	Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζόμενα σε προεξαδιόνη)
ii) ΒΟΛΒΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ Σκόρδα Κρεμμύδια Ασκαλώνια (εσαλότ) Φρέσκα κρεμμύδια ανοιξιότικα Άλλα iii) ΚΑΡΠΟΦΟΡΑ ΛΑΧΑΝΙΚΑ α) Σολανώδη Τομάτες Πιπεριές Μελιτζάνες Άλλα β) Κολοκυνθοειδή με βρώσιμο φλοιό Αγγούρια Αγγουράκια Κολοκυθάκια Άλλα γ) Κολοκυνθοειδή με μη βρώσιμο φλοιό Πεπόνια Κολοκύθες Καρπούζια Άλλα δ) Γλυκό καλαμπόκι iv) ΚΡΑΜΒΕΣ α) Ανθοκράμβες Μπρόκολα Κουνουπίδια Άλλα β) Κεφαλωτές κράμβες Λάχανα Βρυξελλών Λάχανα (κεφαλωτά) Άλλα γ) Φυλλώδεις κράμβες Κινέζικα λάχανα Λαχανίδες Άλλα δ) Γογγυλοκράμβες v) ΦΥΛΛΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΚΑΙ ΝΩΠΑ ΑΡΩΜΑΤΙΚΑ ΦΥΤΑ α) Μαρούλια και παρόμοια Κάρδαμο Λυκοτρίβολο Μαρούλι Σκαρόλια (πικρίδα) Άλλα		

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων (mg/kg)	
	Azimsulfuron	Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζό- μενα σε προεξαδιόνη)
β) Σπανάκι και παρόμοια Σπανάκια Σέσκουλα Άλλα γ) Νεροκάρδαμο δ) Ραδίκι Witloof ε) Αρωματικά φυτά Σκαντζίκι (Φραγκομαϊντανός) Σχοινόπρασο Μαϊντανός Φύλλα σέλινου Άλλα vi) ΨΥΧΑΝΘΗ (νωπά) Φασόλια (με το λοβό) Φασόλια (χωρίς λοβό) Μπιζέλια (με το λοβό) Μπιζέλια (χωρίς λοβό) Άλλα vii) ΣΤΕΛΕΧΩΔΗ ΛΑΧΑΝΙΚΑ (νωπά) Σπαράγγια Άγριες αγγινάρες Σέλινα Μάραθο Αγγινάρες Πράσα Ραβέντι Άλλα viii) ΕΙΔΗ ΜΑΝΙΤΑΡΙΩΝ α) Καλλιεργούμενα μανιτάρια β) Άγρια μανιτάρια		
3. Όσπρια Φασόλια Φακές Μπιζέλια Άλλα	0,02 (P) (*)	0,05 (P) (*)
4. Ελαιούχοι σπόροι Λινόσπορος Αραχίδες (αράπικα φυστίκια) Σπόροι παπαρούνας Σπόροι σουσαμιού Σπόροι ηλιάνθου Σπόροι ελαιοκράμβης Σόγια Σινάπι βαμβακόσπορος Άλλα	0,1 (P) (*)	0,1 (P) (*)

Ομάδες και παραδείγματα μεμονωμένων προϊόντων για τα οποία ισχύουν τα ανώτατα όρια υπολειμμάτων	Υπολείμματα φυτοφαρμάκων και ανώτατα επίπεδα υπολειμμάτων (mg/kg)	
	Azimsulfuron	Prohexadione (προεξαδιόνη και τα άλατα αυτής εκφραζόμενα σε προεξαδιόνη)
5. Πατάτες Πατάτες (φρέσκες) Πατάτες (αποθηκευμένες)	0,02 (p) (*)	0,05 (p) (*)
6. Τσάι (φύλλα και στελέχη του φυτού <i>Camellia sinensis</i> , αποξηραμένα τα οποία έχουν ή δεν έχουν υποστεί ζύμωση)	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)
7. Λυκίσκος (αποξηραμένος), συμπεριλαμβανομένων των δισκίων λυκίσκου και της μη συμπυκνωμένης σκόνης	0,1 (p) (*)	0,1 (p) (*)

(*) Αναφέρεται στο κατώτερο όριο αναλυτικού προσδιορισμού.

(p) Αναφέρεται στο προσωρινό ανώτατο όριο υπολειμμάτων που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο στ) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ: όλα τα προσωρινά ανώτατα όρια υπολειμμάτων για τα εν λόγω υπολείμματα φυτοφαρμάκων θα θεωρούνται οριστικά σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας, τέσσερα έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Μαρτίου 2001

για την έγκριση της σύναψης, από την Επιτροπή, της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης

(2001/411/Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερη παράγραφος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία συνεργασίας στην ειρηνική χρήση της πυρηνικής ενέργειας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 7 Νοεμβρίου 1995 και στις 29 Μαρτίου 1996 ⁽¹⁾, προβλέπει συνεργασία στην πυρηνική έρευνα και ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας για την ελεγχόμενη θερμοπυρηνική σύντηξη.
- (2) Η Επιτροπή, σύμφωνα με τις οδηγίες του Συμβουλίου της 10ης Απριλίου 2000, διεξήγαγε διαπραγματεύσεις για συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης.

- (3) Θα πρέπει να εγκριθεί από την Επιτροπή, η σύναψη της συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Εγκρίνεται η σύναψη, από την Επιτροπή, για λογαριασμό και εξ ονόματος της Κοινότητας, της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση ⁽²⁾.

Βρυξέλλες, 8 Μαρτίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. LARSSON

⁽¹⁾ ΕΕ L 120 της 20.5.1996, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 80 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Μαρτίου 2001

για τη σύναψη της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 735]

(2001/412/Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

την απόφαση 2001/411/Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 8ης Μαρτίου 2001, με την οποία εγκρίνεται η σύναψη, από την Επιτροπή, της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση στις 22 Δεκεμβρίου 1998 για το πέμπτο πρόγραμμα πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (1998-2002) ⁽²⁾, το οποίο περιλαμβάνει κεντρική δράση στον τομέα της ελεγχόμενης θερμοπυρηνικής σύντηξης.
- (2) Το Συμβούλιο θέσπισε, με την απόφασή του της 25ης Ιανουαρίου 1999 ⁽³⁾, ειδικό πρόγραμμα (Ευρατόμ) έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας (1998-2002),

Άρθρο 1

Συνάπτεται, για λογαριασμό και εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Το αρμόδιο για την έρευνα μέλος της Επιτροπής ή ο διορισμένος εκπρόσωπός του εξουσιοδοτείται να υπογράψει τη συμφωνία, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, δεσμεύοντας την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας.

Βρυξέλλες, 21 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή
Philippe BUSQUIN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 78 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽²⁾ ΕΕ L 26 της 1.2.1999, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 64 της 12.3.1999, σ. 142.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, εκπροσωπούμενης από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και του Υπουργείου Ενέργειας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στο πεδίο της έρευνας και της ανάπτυξης της ενέργειας σύντηξης

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (Ευρατόμ), εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και το ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ (ΥΠΕ) (που στο εξής καλούνται από κοινού «τα αντισυμβαλλόμενα μέρη»),

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι στη συμφωνία συνεργασίας για τις ειρηνικές χρήσεις της πυρηνικής ενέργειας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 7 Νοεμβρίου 1995 και στις 29 Μαρτίου 1996, προβλέπεται η συνεργασία για την ειρηνική χρήση της πυρηνικής ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της ελεγχόμενης θερμοπυρηνικής σύντηξης, και ιδίως η συμβολή στην υλοποίηση πολυμερών έργων,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συνεχιστεί η μακροχρόνια ιστορία πολύτιμης συνεργασίας μεταξύ των αντισυμβαλλομένων μερών και να ενισχυθεί η παράδοση της στενής και διαρκούς συνεργασίας στα θέματα της ενέργειας σύντηξης, που έχει συντελεσθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας στο πεδίο της ελεγχόμενης θερμοπυρηνικής σύντηξης (συμφωνία ΥΠΕ-Ευρατόμ), η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 15 Δεκεμβρίου του 1986, αλλά και σε πολυμερές πλαίσιο και ιδίως στο πλαίσιο του ITER, και

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να εξακολουθήσει να προωθείται η ανάπτυξη της ενέργειας σύντηξης ως δυνάμει περιβαλλοντικά αποδεκτή, οικονομικά ανταγωνιστική και ουσιαστικά απεριόριστης πηγής ενέργειας,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο I**Στόχος**

Στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι η συνέχιση και ένταση της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών στους τομείς που καλύπτονται από τα οικεία προγράμματα σύντηξης με βάση το αμοιβαίο όφελος και τη συνολική αμοιβαιότητα, για να αναπτυχθεί η επιστημονική κατανόηση και οι τεχνολογικές ικανότητες που αποτελούν εγγενή όρο των συστημάτων ενέργειας σύντηξης.

Άρθρο II**Τομείς συνεργασίας**

Στους τομείς συνεργασίας που καλύπτει η παρούσα συμφωνία δύναμται να συμπεριλαμβάνονται οι ακόλουθοι τομείς:

1. οι διατάξεις tokamak συμπεριλαμβανομένων των έργων μεγάλης κλίμακας τωρινής γενεάς και οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τα έργα της επόμενης γενεάς·
2. οι εναλλακτικές γραμμές διάταξης αντί των tokamak·
3. η τεχνολογία της ενέργειας μαγνητικής σύντηξης·
4. η θεωρία του πλάσματος και η εφαρμοσμένη φυσική πλάσματος·
5. οι προγραμματισμένες πολιτικές και προγράμματα και
6. οι λοιποί τομείς, όπως έχουν συμφωνηθεί εγγράφως.

Άρθρο III**Μορφές συνεργασίας**

1. Οι μορφές συνεργασίας βάσει της παρούσας συμφωνίας μπορεί να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες μορφές, χωρίς ωστόσο να περιορίζονται σε αυτές:

α) ανταλλαγή και παροχή πληροφοριών και δεδομένων για τις επιστημονικές και τεχνολογικές δραστηριότητες, εξελίξεις, πρακτικές και αποτελέσματα και τις προγραμματισμένες πολιτικές και προγράμματα, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής εμπιστευτικών πληροφοριών για τις ρήτρες και τους όρους σύμφωνα με τα άρθρα VI και VII·

β) ανταλλαγή επιστημόνων, μηχανικών και άλλων ειδικών για τη συμφωνηθείσα χρονική περίοδο ενόψει της συμμετοχής τους στα πειράματα, τις αναλύσεις, το σχεδιασμό και τις άλλες δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης σύμφωνα με όσα ορίζονται στο άρθρο VIII·

γ) οργάνωση σεμιναρίων και άλλων συναντήσεων με σκοπό τη συζήτηση και την ανταλλαγή πληροφοριών για τα συμφωνηθέντα θεματικά πεδία στους τομείς που απαριθμούνται στο άρθρο II και τον προσδιορισμό των ενεργειών εταιρικής συνεργασίας που είναι ενδεχομένως σκόπιμο να αναληφθούν σύμφωνα με όσα ορίζονται στο άρθρο V·

δ) ανταλλαγή και διάθεση δειγμάτων, υλικών και εξοπλισμού (οργάνων και εξαρτημάτων) για τα πειράματα, τις δοκιμές και την αξιολόγηση σύμφωνα με όσα ορίζονται στα άρθρα IX και X·

ε) εκτέλεση κοινών μελετών, έργων ή πειραμάτων, συμπεριλαμβανομένου του κοινού σχεδιασμού, κατασκευής και λειτουργίας τους·

στ) δημιουργία διασυνδέσεων παροχής δεδομένων και

ζ) άλλες ειδικότερες μορφές συνεργασίας που συμφωνούνται αμοιβαία γραπτώς.

2. Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη συντονίζουν, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, όπως κρίνουν σκόπιμο, τις δραστηριότητες αυτές με τις άλλες διεθνείς δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης που αναλαμβάνονται στο χώρο της σύντηξης, για να ελαχιστοποιείται η επικάλυψη των σχετικών ενεργειών. Κανένα στοιχείο στην παρούσα συμφωνία δεν θα εκλαμβάνεται ότι επηρεάζει τις υφιστάμενες ή μελλοντικές ρυθμίσεις συνεργασίας μεταξύ των αντισυμβαλλομένων μερών.

Άρθρο IV

Συντονιστική επιτροπή και εκτελεστικές γραμματείες

1. Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη εγκαθιδρύουν τη συντονιστική επιτροπή, στην οποία ανατίθεται το έργο τον συντονισμού και της εποπτείας των ασκουμένων δραστηριοτήτων, βάσει της παρούσας συμφωνίας. Η συντονιστική επιτροπή συναπαρτίζεται από το πολύ 12 (δώδεκα) μέλη, τα μισά από τα οποία διορίζονται από κάθε αντισυμβαλλόμενο μέρος. Η συντονιστική επιτροπή συνέρχεται μία φορά το χρόνο, εναλλάξ στις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ευρωπαϊκή Ένωση ή σε κάποια άλλη συμφωνημένη στιγμή και τόπο. Κατά τη συνεδρίαση αυτή, προεδρεύει ο επικεφαλής της αντιπροσωπείας του φιλοξενούντος αντισυμβαλλόμενου μέρους.
2. Η συντονιστική επιτροπή προβαίνει σε ανασκόπηση της προόδου και των προγραμμάτων ανάληψης δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας και προτείνει, συντονίζει και εγκρίνει τις μελλοντικές δραστηριότητες συνεργασίας εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, συνεκτιμώντας την τεχνική τους αξία και το επίπεδο προσπάθειών που απαιτούνται για να προκύψει αμοιβαίο όφελος και για να κατοχυρωθεί η συνολική αμοιβαιότητα που ισχύει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.
3. Όλες οι αποφάσεις της συντονιστικής επιτροπής λαμβάνονται ομόφωνα. Η αντιπροσωπεία κάθε αντισυμβαλλόμενου μέρους στη συντονιστική επιτροπή διαθέτει μία ψήφο, η οποία ασκείται από τον επικεφαλής της αντιπροσωπείας.
4. Κάθε αντισυμβαλλόμενο μέρος διορίζει έναν εκτελεστικό γραμματέα, ο οποίος ενεργεί για λογαριασμό του κατά τις χρονικές περιόδους που παρεμβάλλονται μεταξύ των συναντήσεων της συντονιστικής επιτροπής σε όλα τα ζητήματα που σχετίζονται με τα θέματα συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας. Οι εκτελεστικοί γραμματείς φέρουν την ευθύνη για την καθημερινή διαχείριση των θεμάτων συνεργασίας.

Άρθρο V

Συμφωνίες έργων

Όταν η συντονιστική επιτροπή συμφωνεί να αναλάβει κάποια δραστηριότητα συνεργασίας, εγκρίνει συμφωνία έργου βάσει της παρούσας συμφωνίας και η οποία διέπεται από τους όρους της. Σε κάθε συμφωνία έργου παρατίθεται κατάλογος των συμμετεχόντων και περιλαμβάνονται οι αναλυτικές ρυθμίσεις υλοποίησης των δραστηριοτήτων συνεργασίας. Αυτές περιλαμβάνουν ρυθμίσεις για το τεχνικό περιεχόμενο, τα θέματα διαχείρισης, την ανταλλαγή μη δημοσιοποιημένων στοιχείων, την ανταλλαγή εξοπλισμού, την ευθύνη απορρύπανσης, την αντιμετώπιση των θεμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, τις συνολικές δαπάνες, τον επιμερισμό του κόστους και το χρονοδιάγραμμα, όπως κρίνεται σκόπιμο, χωρίς η απαρίθμηση αυτή να είναι εξαντλητική.

Άρθρο VI

Διάθεση και διάδοση των πληροφοριών

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της ισχύουσας νομοθεσίας και των κανονισμών και ρυθμίσεων της παρούσας συμφωνίας, κάθε αντισυμβαλλόμενο μέρος και τα καθοριζόμενα από αυτό πρόσωπα αναλαμβάνουν τη δέσμευση να θέτουν χωρίς κανέναν περιορισμό στη διάθεση του άλλου αντισυμβαλλόμενου και των καθοριζόμενων από αυτόν προσώπων κάθε στοιχείο που υπάρχει στη διάθεσή τους και το οποίο απαιτείται για την εκτέλεση της παρούσας συμφωνίας.
2. Τα αντισυμβαλλόμενα μέρη θα υποστηρίξουν στον ευρύτερο δυνατό βαθμό τη διάδοση των γνώσεων που έχουν το αποκλειστικό δικαίωμα να κοινοποιήσουν, οι οποίες είναι στην κατοχή τους ή

είναι διαθέσιμες σε αυτά, και οι οποίες είτε έχουν αναπτυχθεί από κοινού ή προορίζονται να παρασχεθούν ή να ανταλλαγούν βάσει των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, υπό τη επιφύλαξη της επιτακτικής ανάγκης να προστατευθούν οι απόρρητες πληροφορίες και της ανάγκης να προστατευθούν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που είναι απόρροια της παρούσας συμφωνίας.

3. Οι γνώσεις που κοινοποιούνται από τον έναν αντισυμβαλλόμενο στον άλλο στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας είναι ακριβείς, στο βαθμό που το επιτρέπουν οι γνώσεις και η πεποίθηση του κοινοποιούντος μέρους, χωρίς ωστόσο ο κοινοποιών αντισυμβαλλόμενος να εγγυάται την καταλληλότητα των γνώσεων που κοινοποιούνται για οποιαδήποτε ιδιαίτερη χρήση ή εφαρμογή από τον παραλήπτη των πληροφοριών ή από οποιονδήποτε τρίτο. Οι γνώσεις που αναπτύσσονται από κοινού από τους αντισυμβαλλόμενους είναι ακριβείς, στο βαθμό που το επιτρέπουν οι γνώσεις και η πεποίθηση αμφότερων των αντισυμβαλλομένων. Κανένας αντισυμβαλλόμενος δεν εγγυάται την ακρίβεια των γνώσεων που αναπτύσσονται από κοινού ή την καταλληλότητά τους για οποιαδήποτε ιδιαίτερη χρήση ή εφαρμογή τους από τον άλλο αντισυμβαλλόμενο ή από οποιονδήποτε τρίτο.

Άρθρο VII

Πνευματική ιδιοκτησία

Η προστασία και απονομή δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που δημιουργούνται ή εκχωρούνται κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων συνεργασίας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας διέπονται από τις διατάξεις του παραρτήματος Α, οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας συμφωνίας και ισχύουν για το σύνολο των δραστηριοτήτων που διεξάγονται υπό την αιγίδα της συμφωνίας αυτής.

Άρθρο VIII

Ανταλλαγές και αποσπάσεις προσωπικού

Η ανταλλαγή ή απόσπαση προσωπικού στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας διέπονται από τους ακόλουθους κανόνες:

1. Η επιλογή του ειδικευμένου προσωπικού που διαθέτει την απαιτούμενη πείρα και προσόντα για την εκτέλεση των προγραμματιζόμενων στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας δραστηριοτήτων γίνεται με φροντίδα κάθε αντισυμβαλλόμενου μέρους ή συμμετέχοντος. Κάθε σχετική ανταλλαγή ή απόσπαση προσωπικού συμφωνείται αμοιβαία εκ των προτέρων με ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των αντισυμβαλλομένων μερών ή των συμμετεχόντων, στις οποίες γίνεται παραπομπή στις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τις συναφείς ρυθμίσεις της για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.
2. Η καταβολή των οφειλομένων αποδοχών, ασφαλιστών και επιδομάτων στο προσωπικό που ανταλλάσσεται ή αποσπάται αποτελεί ευθύνη κάθε αντισυμβαλλόμενου μέρους ή συμμετέχοντος.
3. Εάν δεν συμφωνηθεί κάτι διαφορετικό, τα έξοδα ταξιδιού και διαμονής για το προσωπικό που ανταλλάσσεται ή αποσπάται και το οποίο διαμένει στο ίδρυμα υποδοχής επιβαρύνουν το αντισυμβαλλόμενο μέρος ή συμμετέχοντα αποστολής.
4. Το αντισυμβαλλόμενο μέρος ή ο συμμετέχων υποδοχής μεριμνά για την προσηκούσα στέγαση του αποσπώμενου ή ανταλλάσσόμενου προσωπικού του άλλου αντισυμβαλλόμενου μέρους ή του συμμετέχοντος (και των οικογενειών τους) σε κοινώς ευμενή, αμοιβαία βάση.

5. Το αντισυμβαλλόμενο μέρος ή ο συμμετέχων υποδοχής παρέχει κάθε αναγκαία συνδρομή στο ανταλλασσόμενο ή αποσπώμενο προσωπικό του άλλου αντισυμβαλλόμενου μέρους ή του συμμετέχοντος στα θέματα των διοικητικών διατυπώσεων (π.χ. στο θέμα της χορήγησης θεώρησης).
6. Κάθε αντισυμβαλλόμενο μέρος ή ο συμμετέχων μεριμνά ώστε το ανταλλασσόμενο ή αποσπώμενο προσωπικό του να συμμορφώνεται με τους γενικούς κανόνες εργασίας και τους κανονισμούς ασφαλείας που ισχύουν στον χώρο του ιδρύματος υποδοχής.
7. Κάθε αντισυμβαλλόμενο μέρος ή ο συμμετέχων έχει, με δικά του έξοδα, τη δυνατότητα να παρακολουθήσει τις δραστηριότητες δοκιμών και τις αναλυτικές εργασίες που αναλαμβάνει το άλλο αντισυμβαλλόμενο μέρος ή ο συμμετέχων στους τομείς της συνεργασίας που καθορίζονται στο άρθρο II. Αυτό μπορεί να γίνει με επισκέψεις σύντομης χρονικής διάρκειας ή με την απόσπαση του σχετικού προσωπικού, υπό τον όρο ότι θα χορηγηθεί προηγουμένως η άδεια του αντισυμβαλλόμενου μέρους ή συμμετέχοντος υποδοχής, σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση.

Άρθρο IX

Ανταλλαγές εξοπλισμού, δειγμάτων κ.λπ.

Τα δύο αντισυμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν ότι στην περίπτωση εξοπλισμού, οργάνων, δειγμάτων, υλικών ή απαραίτητων ανταλλακτικών (στο εξής αναφερομένων του εξοπλισμού κ.λπ.) που πρόκειται να ανταλλάσσεται, να παραχωρείται ως δάνειο ή να παρέχεται από τον ένα συμμετέχοντα στον άλλο, ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις που καλύπτουν τη μεταφορά και χρήση του εξοπλισμού κ.λπ.:

1. Η αντισυμβαλλόμενη πλευρά αποστολής παρέχει το ταχύτερο δυνατόν αναλυτικό κατάλογο του εξοπλισμού κ.λπ. που πρόκειται να παρασχεθεί, με τις αντίστοιχες προδιαγραφές και την τεχνική και ενημερωτική τεκμηρίωση.
2. Ο εξοπλισμός κ.λπ. που παρέχεται από τον συμμετέχοντα αποστολής εξακολουθεί να αποτελεί ιδιοκτησία του και επιστρέφεται στο συμμετέχοντα αποστολής σε ημερομηνία που καθορίζεται από τη συντονιστική επιτροπή, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική συμφωνία στη συμφωνία έργου που προβλέπεται στο άρθρο V.
3. Ο εξοπλισμός κ.λπ. τίθεται σε λειτουργία στο ίδρυμα υποδοχής μόνον κατόπιν αμοιβαίας συμφωνίας μεταξύ των συμμετεχόντων.
4. Ο συμμετέχων υποδοχής παρέχει τους απαραίτητους χώρους για, την εγκατάσταση του εξοπλισμού κ.λπ. και παρέχει ηλεκτρική ισχύ, νερό, φυσικό αέριο, κ.λπ., σύμφωνα με τις τεχνικές απαιτήσεις, οι οποίες συμφωνούνται αμοιβαία.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατέσσερις Μαΐου δύο χιλιάδες ένα, σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για το Υπουργείο Ενέργειας και Εξ ονόματος της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής
Spencer ABRAHAM

Άρθρο X

Γενικές διατάξεις

1. Κάθε αντισυμβαλλόμενος διεκπεραιώνει τις δραστηριότητες που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία με βάση την ισχύουσα νομοθεσία και κανονισμούς του και χορηγεί πόρους στον βαθμό που υπάρχουν διαθέσιμες αναλήψεις πιστώσεων.
2. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που έχει ειδικά συμφωνηθεί κάτι άλλο γραπτώς από τα αντισυμβαλλόμενα μέρη στο πλαίσιο της συντονιστικής επιτροπής, κάθε αντισυμβαλλόμενο μέρος επιβαρύνεται με το κόστος που συνεπάγεται γι' αυτό η συνεργασία στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.
3. Όλα τα σχετικά προβλήματα ερμηνείας ή εκτέλεσης σε συνάρτηση με την παρούσα συμφωνία κατά τη χρονική διάρκεια ισχύος της επλύονται με συμφωνία μεταξύ των αντισυμβαλλομένων.
4. Στο βαθμό που αυτό αφορά την Ευρατόμ, η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρατόμ και στα εδάφη των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα σύντηξης της Ευρατόμ ως πλήρως συνδεδεμένα τρίτα κράτη.

Άρθρο XI

Διάρκεια ισχύος, τροποποίηση και λύση

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα που θα τεθεί η τελευταία υπογραφή και παραμένει σε ισχύ επί πέντε (5) έτη. Εκτός από την περίπτωση που ο ένας από τους αντισυμβαλλόμενους γνωστοποιεί στον άλλο γραπτώς την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη της, η ισχύς της παρούσας συμφωνίας παρατείνεται αυτόματα κατά πέντε (5) περαιτέρω έτη.
2. Η παρούσα συμφωνία δύναται να τροποποιηθεί, με γραπτή συμφωνία των αντισυμβαλλομένων.
3. Όλες οι κοινές προσπάθειες και πειράματα που δεν έχουν ολοκληρωθεί κατά τη χρονική στιγμή της λύσης ή της λήξης της παρούσας συμφωνίας μπορούν να συνεχιστούν μέχρι την ολοκλήρωσή τους σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.
4. Η παρούσα συμφωνία και κάθε σχετική με αυτήν συμφωνία έργου δύνανται να καταγγελθούν ανά πάσα στιγμή, κατά τη διακριτική ευχέρεια του ενός των αντισυμβαλλομένων, εάν ο αντισυμβαλλόμενος που επιδιώκει να καταγγείλει τη συμφωνία ή τη συμφωνία έργου τηρήσει τον όρο της κοινοποίησης γραπτής καταγγελίας έξι (6) μήνες νωρίτερα. Η καταγγελία αυτή δεν θίγει τα δικαιώματα που ενδέχεται να έχουν προκύψει βάσει της παρούσας συμφωνίας ή κάποιας συμφωνίας έργου για οποιοδήποτε αντισυμβαλλόμενο μέχρι τη χρονική στιγμή της λύσης της.

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
Philippe BUSQUIN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που δημιουργούνται ή εκχωρούνται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας απονέμονται με βάση τις ακόλουθες διατάξεις:

I. Πεδίο εφαρμογής

Το παρόν παράρτημα εφαρμόζεται σε όλες τις δραστηριότητες συνεργασίας που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, εκτός εάν οι αντισυμβαλλόμενοι έχουν καταλήξει ρητά σε κάποια άλλη συμφωνία.

II. Ιδιοκτησία, απονομή και άσκηση των δικαιωμάτων

A. Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, η «πνευματική ιδιοκτησία» έχει την έννοια που δίνεται στο άρθρο 2 της σύμβασης για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας, που υπογράφηκε στη Στοκχόλμη στις 14 Ιουλίου 1967.

B. Στο παρόν παράρτημα ρυθμίζεται η απονομή των δικαιωμάτων, των προνομίων και των τελών χρήσης των αδειών μεταξύ των αντισυμβαλλόμενων και των συμμετεχόντων. Κάθε αντισυμβαλλόμενος φροντίζει για την εκχώρηση στον άλλο αντισυμβαλλόμενο των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που του απονέμονται σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω παραρτήματος. Με το παρόν παράρτημα δεν τροποποιείται αλλά ούτε και θίγεται ουδόλως ο επιμερισμός μεταξύ ενός αντισυμβαλλόμενου και των υπηκόων του, που διέπεται από τη νομοθεσία και την πρακτική που εφαρμόζει ο εν λόγω αντισυμβαλλόμενος.

Γ. Τα δικαιώματα ή οι υποχρεώσεις βάσει του παρόντος παραρτήματος δεν επηρεάζονται από τη λύση ή τη λήξη της παρούσας συμφωνίας.

Δ. 1. Στις περιπτώσεις που οι αντισυμβαλλόμενοι αναλαμβάνουν δραστηριότητες συνεργασίας, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν από τις κοινές έρευνες, δηλαδή από έρευνες που υποστηρίζονται από αμφότερους τους αντισυμβαλλόμενους, ρυθμίζονται σε ένα πρόγραμμα τεχνολογικής διαχείρισης (ΠΤΔ) σύμφωνα με τις ακόλουθες βασικές αρχές:

- α) οι αντισυμβαλλόμενοι κοινοποιούν εκατέρωθεν, μέσα σε εύθετο χρόνο, όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που απορρέουν από την παρούσα συμφωνία (ή από τις συναφείς εκτελεστικές διατάξεις της)·
- β) εκτός από τις περιπτώσεις που έχει συμφωνηθεί κάτι το αντίθετο, τα δικαιώματα και τα προνόμια πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν κατά τη διάρκεια των κοινών ερευνών επιτρέπεται να τύχουν εκμετάλλευσης από οποιονδήποτε των αντισυμβαλλομένων χωρίς εδαφικούς περιορισμούς·
- γ) κάθε αντισυμβαλλόμενος επιζητεί την έγκαιρη προστασία των προϊόντων της διανοίας επί των οποίων αποκτά δικαιώματα και προνόμια στο πλαίσιο της εκτέλεσης του ΠΤΔ·
- δ) σε κάθε αντισυμβαλλόμενο παρέχεται η μη αποκλειστική, αμετάκλητη και ατελής άδεια εκμετάλλευσης όλων των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, αποκλειστικά και μόνον για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάπτυξης·
- ε) στους επισκέπτες ερευνητές παραχωρούνται δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και μερίδιο επί των τελών εκμετάλλευσης που κερδίζουν οι οργανισμοί υποδοχής από την παραχώρηση των αδειών εκμετάλλευσης των αντίστοιχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, στο πλαίσιο της πολιτικής που ακολουθούν οι οργανισμοί υποδοχής.

2. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, στο βαθμό που αυτό απαιτείται από τη νομοθεσία και τους κανονισμούς του, κάθε αντισυμβαλλόμενος θα απαιτεί από όλους τους συμμετέχοντες φορείς του να συνυπογράφουν τις ειδικές συμφωνίες που διέπουν τις εκτελούμενες κοινές έρευνες και τα αντίστοιχα δικαιώματα και υποχρεώσεις των συμμετεχόντων φορέων. Όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, στις συμφωνίες ρυθμίζονται, κατά κανόνα, μεταξύ άλλων και τα θέματα της ιδιοκτησίας, της προστασίας, των δικαιωμάτων χρήσης για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάπτυξης, της εκμετάλλευσης και της διάδοσης, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων για την από κοινού δημοσίευση, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επισκεπτών ερευνητών και τις διαδικασίες για την επίλυση των διαφορών. Στις συμφωνίες είναι επίσης δυνατόν να ρυθμιστούν τα θέματα των νεοαποκτούμενων και των υφιστάμενων στοιχείων, της παραχώρησης αδειών εκμετάλλευσης και των παραδοτέων στοιχείων.

E. Σεβόμενος τους όρους του ανταγωνισμού στους τομείς που αφορά η παρούσα συμφωνία, κάθε αντισυμβαλλόμενος οφείλει να καταβάλει προσπάθεια ώστε να διασφαλίζεται ότι τα δικαιώματα που αποκτώνται σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας και οι ρυθμίσεις που συνολογούνται στο πλαίσιο της ασκούνται κατά τρόπο ώστε να ενθαρρύνεται, ιδίως i) η χρήση των γνώσεων που αποκτώνται ή οι οποίες καθίστανται διαθέσιμες με άλλους τρόπους, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, και η διάδοσή τους, στο βαθμό που αυτό συμβαδίζει τόσο με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία, τις ρυθμίσεις που θεσπίζονται στο τμήμα IV αυτής και όλους τους άλλους κανόνες οι οποίοι ενδέχεται να ισχύουν στο πλαίσιο της οικείας νομοθεσίας των αντισυμβαλλομένων πλευρών αναφορικά με τη μεταχείριση ευαίσθητων ή εμπιστευτικών πληροφοριών στον πυρηνικό τομέα, και ii) η υιοθέτηση και εφαρμογή των διεθνών προτύπων.

III. Προστατευόμενα από τα δικαιώματα δημιουργού έργα

Σύμφωνα με όσα ορίζονται στην παρούσα συμφωνία, στα δικαιώματα δημιουργού που ανήκουν στις αντισυμβαλλόμενες πλευρές ή τους συμμετέχοντες φορείς επιφυλάσσεται μεταχείριση ανάλογη με τη συμφωνία για τις συναφείς με το εμπόριο πτυχές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, που διαχειρίζεται ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου.

IV. Επιστημονικά συγγράμματα

Με την επιφύλαξη της μεταχείρισης που επιφυλάσσεται στις μη αποκαλυφθείσες γνώσεις στο τμήμα V, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διαδικασίες:

- A. Κάθε αντισυμβαλλόμενος δικαιούται να αξιώσει την παραχώρηση της μη αποκλειστικής, αμετάκλητης και ατελούς αδείας, για όλες τις χώρες, μετάφρασης, αναπαραγωγής και δημόσιας διανομής των στοιχείων που περιλαμβάνονται στα επιστημονικά και τεχνικά περιοδικά, τα άρθρα, τις εκδόσεις, τα βιβλία ή τα άλλα μέσα, που είναι απευθείας απόρροια των κοινών ερευνών που έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ή εξ ονόματος των αντισυμβαλλομένων μερών.
- B. Σε όλα τα αντίγραφα ενός έργου που προστατεύεται από τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με τη διάταξη αυτή, και τα οποία διανέμονται δημοσίως, πρέπει να μνημονεύονται τα ονοματεπώνυμα των δημιουργών του έργου, εκτός από τις περιπτώσεις που ο συγγραφέας απορρίπτει ρητά την αναφορά του ονόματός του. Τα αντίγραφα αυτά πρέπει επίσης να φέρουν τη σαφώς ορατή μνεία ότι έχουν τύχει της υποστήριξης των αντισυμβαλλομένων μερών στο πλαίσιο της συνεργασίας τους.

V. Απόρρητες πληροφορίες

A. Απόρρητες τεκμηριωμένες πληροφορίες

1. Κάθε αντισυμβαλλόμενος και οι συμμετέχοντες φορείς οφείλουν να προσδιορίζουν το νωρίτερο δυνατόν τις πληροφορίες που επιθυμούν να παραμείνουν απόρρητες σε συνάρτηση με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, λαμβάνοντας υπόψη τους, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα κριτήρια:
- οι πληροφορίες είναι απόρρητες, υπό την έννοια ότι δεν είναι, στην ολότητά τους ή υπό το ακριβές σχήμα ή σύνθεση των συνιστωσών τους, εν γένει γνωστές ή άμεσα προσπελάσιμες διά νομίμων μέσων,
 - οι πληροφορίες έχουν πραγματική ή πιθανή εμπορική αξία λόγω του απόρρητου χαρακτήρα τους και
 - τα πρόσωπα που έχουν τον νόμιμο έλεγχο των πληροφοριών αυτών έχουν εφαρμόσει μέτρα που είναι δικαιολογημένα, υπό τις συγκεκριμένες περιστάσεις, για τη διαφύλαξη του απόρρητου χαρακτήρα τους.

Οι αντισυμβαλλόμενες πλευρές ή οι συμμετέχοντες φορείς έχουν υπό ορισμένες περιστάσεις τη δυνατότητα να συμφωνήσουν ότι, εκτός εάν συμφωνηθεί κάτι άλλο, τα μέρη ή η ολότητα των στοιχείων που παρέχονται, ανταλλάσσονται ή προκύπτουν κατά τη διάρκεια των κοινών ερευνών που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας δεν επιτρέπεται να αποκαλυφθούν.

2. Κάθε αντισυμβαλλόμενος ή ο συμμετέχων φορέας φροντίζει ώστε οι απόρρητες πληροφορίες, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, και ο συνακόλουθος προνομακός τους χαρακτήρας να είναι άμεσα αναγνωρίσιμος υπό την ιδιότητά του αυτή από τον άλλο αντισυμβαλλόμενο ή συμμετέχοντα φορέα, για παράδειγμα, με κατάλληλη επισήμανσή του ή με την προσθήκη της υπόμνησης για την περιορισμένη χρήση του. Αυτό ισχύει επίσης και για την αναπαραγωγή των προαναφερομένων πληροφοριών, εν όλω ή εν μέρει.

Ο αντισυμβαλλόμενος ή ο συμμετέχων φορέας στον οποίο κοινοποιούνται απόρρητες πληροφορίες σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας υποχρεούται να σεβαστεί τον προνομακώ τους χαρακτήρα. Οι περιορισμοί αυτοί παύουν αυτόματα, όταν οι προαναφερόμενες πληροφορίες αποκαλύπτονται από τον κάτοχό τους, χωρίς περιορισμούς.

3. Οι απόρρητες πληροφορίες που κοινοποιούνται στο πλαίσιο των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας μπορούν να διαδοθούν από τον παραλήπτη τους ή από το συμμετέχοντα φορέα στα πρόσωπα που απασχολούνται από τον παραλήπτη ή το συμμετέχοντα φορέα. Στα πρόσωπα αυτά συμπεριλαμβάνονται οι εργολάβοι τους οποίους απασχολεί, καθώς και όλες οι άλλες συναρμόδιες διευθύνσεις του αντισυμβαλλομένου ή του συμμετέχοντα φορέα που είναι εξουσιοδοτημένοι για, τους ειδικούς σκοπούς των διεξαγόμενων κοινών ερευνών, υπό τον όρο ότι όλες οι απόρρητες πληροφορίες που διαδίδονται με τον τρόπο αυτό προστατεύονται στον βαθμό που προβλέπεται από την οικεία νομοθεσία και τους κανονισμούς κάθε αντισυμβαλλόμενου και ότι είναι άμεσα αναγνωρίσιμο ότι ανήκουν στις πληροφορίες αυτές, σύμφωνα με όσα ορίζονται προηγουμένως.

B. Μη τεκμηριωμένες απόρρητες πληροφορίες

Οι αντισυμβαλλόμενοι ή τα προσδιοριζόμενα από αυτούς πρόσωπα θα μεταχειρίζονται τις μη τεκμηριωμένες απόρρητες πληροφορίες ή τις λοιπές εμπιστευτικές ή προνομακίες πληροφορίες που παρέχονται στα σεμινάρια και τις άλλες συναντήσεις που διοργανώνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας ή τις πληροφορίες που απορρέουν από την απόσπαση του προσωπικού, τη χρήση των συγκεκριμένων εγκαταστάσεων ή την υλοποίηση των κοινών σχεδίων σύμφωνα με τις βασικές αρχές που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία για τις τεκμηριωμένες πληροφορίες, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι οι παραλήπτες των αντιστοίχων απορρήτων ή των λοιπών εμπιστευτικών ή προνομακίων πληροφοριών θα έχουν ενημερωθεί εγγράφως σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των πληροφοριών που έχουν κοινοποιηθεί, το αργότερο κατά τη χρονική στιγμή της κοινοποίησης.

Γ. Έλεγχος

Κάθε αντισυμβαλλόμενος οφείλει να φροντίσει ώστε να εξασφαλίζεται ο έλεγχος των απόρρητων πληροφοριών που του έχουν περιέλθει στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με όσα ορίζονται σε αυτήν. Εάν κάποιος αντισυμβαλλόμενος διαπιστώσει ότι του είναι αδύνατον ή ότι μπορεί εύλογα να αναμένεται ότι του είναι αδύνατον να συμμορφωθεί με τις διατάξεις των προηγουμένων παραγράφων A και B για τη μη διάδοση των πληροφοριών, θα ενημερώσει πάραυτα σχετικά τον άλλο αντισυμβαλλόμενο. Οι αντισυμβαλλόμενοι προβαίνουν στη συνέχεια σε διαβουλεύσεις για να καθορίσουν τα μέτρα που απαιτείται να ληφθούν.

VI. Επίλυση διαφορών και νέες και απρόβλεπτες μορφές πνευματικής ιδιοκτησίας

- A. Οι διαφορές μεταξύ των αντισυμβαλλομένων αναφορικά με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επιλύονται σύμφωνα με το άρθρο 12 της συμφωνίας συνεργασίας για την ειρηνική χρήση της πυρηνικής ενέργειας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.
- B. Εάν κάποιος αντισυμβαλλόμενος ή ένας συμμετέχων φορέας εκτιμά ότι οι δραστηριότητες συνεργασίας που αναλαμβάνονται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας μπορεί να οδηγήσουν στη δημιουργία μιας νέας μορφής πνευματικής ιδιοκτησίας που δεν καλύπτεται από ένα ΠΤΔ ή από μια συμφωνία μεταξύ των συμμετεχόντων φορέων ή εάν ανακλύψουν απρόβλεπτες δυσχέρειες, οι αντισυμβαλλόμενοι θα αρχίσουν άμεσα διαβουλεύσεις με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι κατοχυρώνονται επαρκώς η προστασία, η εκμετάλλευση και η διάδοση της εν λόγω πνευματικής ιδιοκτησίας στα αντίστοιχα εδάφη τους.
-